

n°233 - OCTOBRE - NOVEMBRE 2025

# bayonne**mag**

bayonne.fr

## LA RENTRÉE À PORTÉE DE TOUS

PATRIMOINE  
PRÉSERVER,  
VALORISER,  
TRANSMETTRE...

VIE DES QUARTIERS  
OÙ FAIRE  
SON MARCHÉ?

**Bayonne\***  
BAIONA-PAYS BASQUE  
Plurielle et si singulière

# La Ville de Bayonne et VOUS

## DES ÉLUS À VOTRE ÉCOUTE

Secrétariat  
des élus  
05 59 46 60 26



**Marie Anne DELOBEL**  
m.delobel@bayonne.fr



**Matthieu SUSPERREGUI**  
m.susperregui@bayonne.fr



**Françoise BRAU-BOIRIE**  
f.brau-boirie@bayonne.fr



**Agnès DUHART**  
a.duhart@bayonne.fr



**Sophie CASTEL**  
s.castel@bayonne.fr



**Émilie LARROZE**  
e.larroze@bayonne.fr



**Loïc CORRÉGÉ**  
l.correge@bayonne.fr



**François PAULY**  
f.pauly@bayonne.fr



**Nicolas ALQUIÉ**  
n.alquie@bayonne.fr



**Marie-Noëlle LARRÉ**  
m.larre@bayonne.fr



**Christine LAUQUÉ**  
c.lauque@bayonne.fr



**Philippe DAUBISSE**  
p.daubisse@bayonne.fr



**Cyrille LAIGUILLON**  
c.laiguillon@bayonne.fr



**Jennifer MOTHES**  
j.mothes@bayonne.fr



**Christian MILLET-BARBÉ**  
c.millet-barbe@bayonne.fr



**Lionel SÉVILLA**  
l.sevilla@bayonne.fr



**Joseba ERREMUNDEGUY**  
j.erremundeguy@bayonne.fr



**Déborah LOUPIEN-SUARÈS**  
d.loupien-suares@bayonne.fr

## LA MAIRIE À VOTRE SERVICE

Pour tout contact:  
**m.le.maire@bayonne.fr**

### SERVICES

- Accueil principal: 05 59 46 60 60
- État civil: 05 59 46 60 31

● Police Municipale: 05 59 59 75 52  
Brigade de nuit > de 18h45 à 3h45: 06 15 30 56 86

### ALLO CADRE DE VIE: Numéro vert 0 800 64 00 64

- Nid-de-poule, décharge sauvage, caniveau bouché, réverbère défectueux...

**HALL CASSIN** 3 rue Bernède, en face de la mairie  
Lun., mar., mer. et ven. de 9h à 17h; jeudi de 9h à 19h

- Information municipale: 05 59 46 60 41
- Carte d'identité, passeport: 05 59 46 61 14  
Le dépôt de dossiers se fait sur rendez-vous
- Inscriptions scolaires et périscolaires: 05 59 46 60 32  
 Paiement des services périscolaires & petite enfance, réservation restauration > lundi, mercredi et vendredi de 9h à 12h

**STATIONNEMENT** Parking Paulmy 05 59 46 63 50

# sommaire

**bayonnemag**

n° 233 OCTOBRE - NOVEMBRE 2025

En couverture: rentrée à l'école Jules-Ferry © Mathieu Prat

## 6 | ARRÊT SUR IMAGES

### ACTION PUBLIQUE

## 8 | Les échos de la ville

## 9 | Bayonne mode d'emploi Où aller faire son marché?

## 10 | Les échos de l'agglomération

## 11 | Sécurité publique Veiller sur la ville, à toute heure

## 12 | Patrimoine Préserver, valoriser, transmettre... une action au long cours

## 14 | Aménagement La médiathèque centre-ville rouvre

## 15 | Urbanisme La place des Gascons rénovée, apaisée et végétalisée

## 16 | Le point sur les travaux

### DOSSIER

## 17 | Éducation La culture dans les écoles publiques



Le ❤️ d'Instagram

L'ACTUALITÉ VUE PAR DUVERDIER



La mascotte de ce logo signale les pages liées au projet de Transition Écologique et Solidaire

### VIE DE LA CITÉ

## 22 | Sortir, voir, écouter

## 24 | Événement Lauga côté scène, 7<sup>e</sup> saison

## 26 | Street art Points de vue prend ses quartiers

## 27 | Rencontres

## 28 | La belle ville

## 29 | Actualités des associations

## 30 | Bloc-notes

## 32 | Expression des groupes politiques

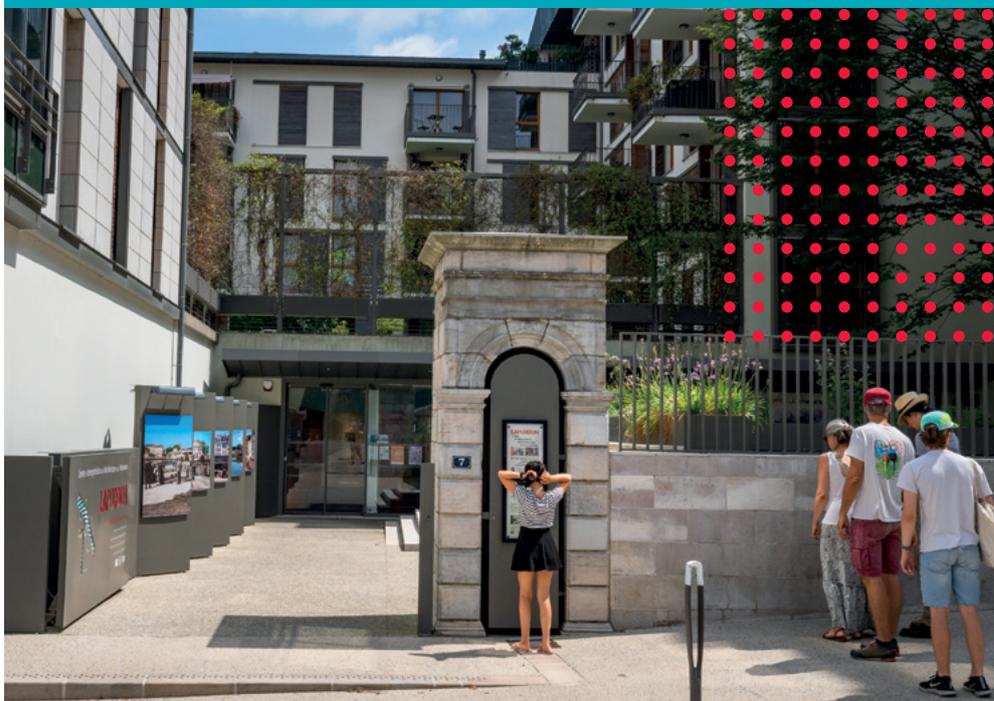
## 35 | Carnet



Téléchargez  
l'appli  
Bayonne ma ville

# LAPURDUM

## LE CENTRE D'INTERPRÉTATION DE L'ARCHITECTURE ET DU PATRIMOINE BAYONNAIS



INFOS ET VISITE GUIDÉE,  
FLASHEZ ICI :



VILLES  
& PAYS  
D'ART &  
D'HISTOIRE

7 RUE DES GOUVERNEURS  
ACCÈS LIBRE

Bayonne\*  
BAIONA-PAYS BASQUE

   BAYONNE.FR



LA VILLE DE BAYONNE & L'ACADÉMIE DU CHOCOLAT DE BAYONNE PRÉSENTENT

BAYONNE FÊTE  
SON  
**Chocolat**

BAIONAK *bere txokolatea ospatzen du*  
BAIONA *que hesteja lo son chocolat*

31 OCTOBRE - 1 ET 2 NOVEMBRE 2025

ORIGINE

**Costa Rica**

**BAYONNE.FR**  
**CHOCOLATDEBAYONNE.FR**

 **ACADEMIE  
DU CHOCOLAT DE BAYONNE**

**SUD  
OUEST**

**ici**  
Pays Basque

**Bayonne\***  
BAIONA - PAYS BASQUE



## LE 5<sup>e</sup> FORUM DES ASSOS

Le 6 et 7 septembre, près de 170 associations étaient présentes à ce rendez-vous bisannuel pour proposer aux nombreux visiteurs des démonstrations, animations et spectacles divers.

## UNE TEMPORADA PALPITANTE

Les élevages de la temporada 2025 ont créé de belles émotions aux aficionados et aux toreros. La corrida goyescque bleue a attiré la foule des grands jours, avec des entrées record.



## LES VACANCES À POLO BEYRIS

Un nouvel accueil de loisirs a ouvert ses portes en juillet à Polo Beyris. La fin des vacances s'est soldée par un spectacle donné par les enfants.



### SPECTACLES AUX ARÈNES

Les cinq spectacles programmés aux arènes en juillet et août ont rencontré un immense succès populaire, à l'image de celui de Jean-Louis Aubert.



### LE MUSÉE BONNAT-HELLEU ROUVRE

Fin août, s'est tenue une dernière visite presse avant l'ouverture du Musée Bonnat-Helleu au public le 27 novembre. Les Bayonnais pourront le visiter gratuitement jusqu'au 28 décembre.



### LE MOIS D'AOÛT AVEC PASEO

Chaque soir d'août, concerts ou pauses chorégraphiques (ici avec le collectif Ninika) étaient proposés en différents sites de la ville. Tous très suivis.

### DE BELLES FÊTES DE BAYONNE

La météo était de la partie pour que les Fêtes de Bayonne 2025 se passent de la meilleure des façons et dans la tradition.

# Les échos de la ville

**AIRES DE JEUX**



## QUINZE ONT ÉTÉ OU SERONT MODERNISÉES



Bayonne compte 50 aires de jeux dans tous les quartiers : 32 sur l'espace public et 18 dans les écoles, pour un total de 110 modules. Toutes bénéficient d'un plan d'entretien quotidien, d'un plan de contrôle annuel et d'un plan de rénovation et de création. Ce dernier a déjà bénéficié aux aires de jeux de Polo-Beyris [photo], Habas, Bedat, Saint-Esprit, Marracq, Hauts-de-Bayonne, Grand-Bayonne et Prissé. Une requalification complète va prochainement profiter à celles de Balichon, Habas la Plaine, Ravignan, Albret, Harribe Labourd et de l'école maternelle Lahubiague. Ces requalifications concernent la végétalisation, l'utilisation de matériaux naturels et la mise en œuvre de revêtements perméables. À noter que l'aire de jeux de l'ancienne école Marie-Curie est désormais accessible aux familles.



**RÉCEPTION**

## NOUVEAU BAYONNAIS, INSCRIVEZ-VOUS!

Le 10 décembre, comme chaque année, les nouveaux habitants sont invités en mairie pour venir découvrir la commune, les services municipaux ainsi que les différents acteurs de la vie quotidienne. La cérémonie se déroulera en deux temps. Au théâtre Michel-Portal où Bayonne sera présentée à travers un film précédé par le discours du directeur général des services de la Ville. Puis dans le grand salon de l'Hôtel de Ville où les invités pourront obtenir toutes les informations nécessaires sur le plan administratif, éducatif, culturel, urbanisme, tourisme, commerce, transports..., pour vivre Bayonne au quotidien.

**POUR PARTICIPER** Remplir le formulaire sur [bayonne.fr](http://bayonne.fr) avant le 1<sup>er</sup> décembre ou appeler le 05 59 46 60 19

**HAND'GNITÉ**



## UNE SEMAINE DE SENSIBILISATION

La semaine Handi'gnité se tiendra du 17 au 22 novembre. Elle a pour objectif de sensibiliser les Bayonnais aux handicaps, qu'ils soient physiques ou psychiques, afin que chacun trouve sa place dans une ville qui s'engage pour l'inclusion de tous. De nombreux rendez-vous sont proposés dont, le 18, la projection en avant-première nationale du documentaire *Soyons fous!* de Quentin Perez au CGR; une séance de cinéma inclusif le 19 à l'Atalante; le Duoday en mairie le 20, où des personnes en situation de handicap passeront une journée en binôme avec des employés municipaux pour découvrir un métier; et le 22, un repas dans le noir.

**PLUS D'INFOS** [bayonne.fr](http://bayonne.fr)  
Inscriptions au repas dans le noir :  
[p.jaureguiberry@bayonne.fr](mailto:p.jaureguiberry@bayonne.fr)

**LA POTERNE**

## PÉTANQUE ET PING-PONG

L'aménagement du site de La Poterne s'est achevé cet été avec l'installation de deux tables de ping-pong et de deux boulo-dromes en accès libre à proximité du skatepark. La première réalisation émane d'un projet lauréat du 3<sup>e</sup> Budget participatif, la deuxième d'une demande des habitants du quartier. Les usagers doivent apporter leur propre équipement.



**LA POSTÈRLA**

## PETANCA E PING-PONG

L'amainatjament deu site de la Postèrla que s'acabè aqueth estiu dab l'installacion d'un par de taulas de ping-pong e de dus bolodròmes en accès liure au ras deu parc d'esquèit. La purmèra realizacion que sòrt d'un projècte laureat deu 3au Budget participatiu, la dusau d'ua demanda deus abitants deu quartièr. Los usatgèrs qu'an de's har seguir lo lor pròpi equipament.

# Où aller faire son marché ?

Du lundi au dimanche, vous trouverez toujours un marché alimentaire ouvert où aller faire vos courses. En ville ou dans les quartiers



## LES HALLES

lundi, mardi, mercredi, jeudi : 7 h – 13 h 30  
vendredi : 7 h – 14 h 30  
samedi : 6 h – 14 h 30  
dimanche et jours fériés : 8 h – 14 h 30  
Fermées le 1<sup>er</sup> mai, le 25 décembre et le 1<sup>er</sup> janvier



## AUTOUR DES HALLES

### Carreau des Halles et quai Roquebert

de 8 h à 13 h :  
plus d'une soixantaine de producteurs propose des produits de saison issus de leurs cultures et élevages (légumes, fruits, œufs, fromage, charcuterie, boulangerie et pâtisserie... et du bio)

### Quai Chaho et rue Pelletier

de 8 h à 13 h :  
fruits et légumes, traiteurs de saveurs du monde... mais aussi confections artisanales, vêtements, bijoux fantaisie, accessoires divers



## HAUTS DE BAYONNE

### Place des Gascons

de 8 h à 13 h :  
fruits et légumes, rôtisserie, confiture et miel... mais aussi vêtements, accessoires et bijoux



## QUARTIER POLO-BEYRIS

### Place principale

de 8 h à 13 h :  
poissonnier, volailler, boucher, traiteurs, fruits et légumes... et un foodtruck



## QUARTIER SAINT-ESPRIT

### Place du Marquisat

de 8 h à 13 h :  
marché alimentaire



## ALLÉES MARINES

### À la pêcherie,

des pêcheurs professionnels  
locaux proposent leur pêche du jour en vente directe.  
Selon arrivage et horaires des marées, au plus tard jusqu'à 13 h



# Les échos de l'agglo

**TRANSPORTS**

## QUATRE MINI-TRAMS ÉLECTRIQUES CIRCULENT ENTRE BAYONNE ET SAINT-JEAN-DE-LUZ



Une nouvelle génération de Tram'bus a fait son apparition cet été sur la ligne 3 qui relie Bayonne à Saint-Jean-de-Luz. Quatre mini-trams électriques ont été en effet mis en service par le Syndicat des mobilités Pays Basque Adour afin de répondre à la forte demande de mobilité sur cet axe (près de 4 000 voyageurs/jour). Longs de 12 m et d'une capacité d'accueil de 105 passagers, ils présentent la même esthétique et le même confort que leurs grands frères. La ligne 3 va bénéficier de l'aménagement de nouvelles voies réservées aux bus à Anglet (avenue d'Espagne) et à Biarritz (ronds-points de l'aéroport et du Mousse).

**CLIMAT**



## DES AVANCÉES CONCRÈTES AU PAYS BASQUE



Trois ans après son lancement, la Communauté Pays Basque a présenté le bilan à mi-parcours de son Plan climat-air-énergie territorial (PCAET). Adopté en 2021, ce plan fixe une ambition forte : faire du Pays Basque un territoire résilient, sobre en énergie et neutre en carbone d'ici à 2050. Les résultats sont encourageants, avec une baisse de 10 % des émissions de gaz à effet de serre entre 2019 et 2023 et de 4 % de la consommation finale d'énergie, une production solaire photovoltaïque en hausse de 65 % et une diminution significative des polluants atmosphériques. D'ici à 2030, le territoire vise une baisse de 18 % des émissions et le doublement des énergies renouvelables.

**PLUS D'INFOS** [communaute-paysbasque.com](http://communaute-paysbasque.com)

**SEMAINE KLIMA**  
**L'IMAGINAIRE DE L'ÉCOLOGIE**

Poursuivant la large mobilisation des acteurs du territoire engagée l'an dernier, la semaine KLIMA revient cette année du 4 au 11 octobre, partout au Pays Basque. Le thème choisi pour l'édition 2025, *L'imaginaire positif, vivable et soutenable de l'écologie*, permettra de développer comment l'écologie peut être porteuse d'un message d'espoir et offrir des perspectives concrètes et positives pour construire collectivement l'avenir du territoire.

**PLUS D'INFOS**  
[communaute-paysbasque.com](http://communaute-paysbasque.com)

**CARTONS**

## NOUVEAU DISPOSITIF DE COLLECTE

En concertation avec les commerçants, 28 bornes d'apport volontaire réservées aux cartons des professionnels ont été installées cet été dans le centre-ville de Bayonne. Depuis mi-septembre, elles se substituent à la collecte en vrac au sol de cartons. Ces bornes seront progressivement remplacées par des colonnes enterrées. Ce nouveau dispositif de collecte de cartons vise à en finir avec le dépôt de cartons au sol, déployer un service de proximité accessible 7 j/7 et 24 h/24, et répondre aux enjeux environnementaux.



**KARTOIAK**

## BILKETA MOLDE BERRIA

Komertsanteekin hitzartu ondotik, profesionalen kartoiei eskaini 28 nahitarako ekarpen edukiontzi plantatu ditugu uda honetan, Baionako hiri barnean. Iraila erditik aitzina, nahas-mahas zoruan utzi kartoinen bilketa gehiago eginen ez delako da molde hau plantan ezarria izan. Edukiontzi lurperatuek dituzte, progresiboki edukiontzi hauek ordezkaturako. Kartoinak zoruan nolanhika uzteari amaiera ematea da bilketa mode berri honen xedea, astean 7 egun eta 24/24 orenez eskura dagoen zerbitzua hedatuz eta ingurumen erronkei ahal bezain ongi erantzunez.



## ➤ SÉCURITÉ PUBLIQUE

# Veiller sur la ville, à toute heure

Jour et nuit, la Police municipale de Bayonne assure une présence constante pour garantir tranquillité, sécurité et prévention sur l'ensemble de la cité

**L**a Police municipale de Bayonne intervient chaque jour pour faire respecter la tranquillité et la salubrité publiques, prévenir les troubles et assurer la sécurité de tous. Les patrouilles gèrent diverses situations : nuisances sonores, rixes, infractions, atteintes aux personnes ou aux biens, mais aussi surveillance aux abords des écoles, des lieux de culte et lors des manifestations.

### Une brigade de nuit bien identifiée

La brigade de nuit est composée de 12 policiers, dont 2 maîtres-chiens, parmi les 39 policiers municipaux que compte la Ville. Elle est opérationnelle toutes les nuits, du mardi au samedi, de 18 h 45 à 3 h 45. Elle s'appuie sur la centaine de caméras de vidéosurveillance réparties dans la ville et qui offrent près de 410 angles possibles. Elle a déjà enregistré plus de 1 000 appels et réalisé autant de verbalisations. Ces interventions ont permis de réduire les nuisances nocturnes : « *Aujourd'hui, toute une série d'événements ne se produit plus la nuit* », précise Luc Tarayre, directeur

général adjoint en charge de la sécurité et de la prévention (voir encadré).

### Un dispositif renforcé ciblé

Afin de maintenir la sécurité et la tranquillité dans les quartiers, un Groupement Local de Traitement de la Délinquance (GLTD) a été mis en place, auquel participe la Police municipale. Piloté par le procureur de la République, ce dispositif permet de mener sur certains quartiers des actions ponctuelles et coordonnées avec d'autres partenaires (Police nationale, bailleurs sociaux, commerçants...) afin de lutter contre les incivilités, les infractions diverses et un climat d'insécurité, et d'apporter une

réponse pénale la plus affinée possible sur un périmètre défini. Ce dispositif a été déployé, avec succès, sur le Petit-Bayonne en 2018, à Saint-Esprit en 2024, à Balichon en 2025. Dans le cadre du GLTD, la Police municipale effectue de jour comme de nuit des patrouilles pédestres ciblées de proximité sur les secteurs concernés ●

#### POLICE MUNICIPALE

- 📞 **Allées Paulmy** > 05 59 59 75 52
  - Lundi au vendredi > 8 h 15 à 12 h et 14 h 15 à 17 h 15
  - Samedi > patrouilles joignables au 05 59 59 75 52
- 📞 **Brigade nocturne** > 06 15 30 56 86
  - du mardi au samedi de 18 h 45 à 3 h 45

## ➤ UNE DIRECTION EXPÉRIMENTÉE

La direction de la sécurité municipale est assurée par Luc Tarayre, ancien commissaire de Bayonne et de la Police aux frontières d'Hendaye. Il coordonne depuis 2021 les services de prévention, tranquillité publique, Police municipale et hygiène-sécurité. Il est secondé, depuis la rentrée, par Guillaume Favard, ex-commandant de la Gendarmerie de Bayonne, nommé directeur de la Police municipale. Fort d'une solide expérience judiciaire et opérationnelle, ce dernier supervise désormais 39 policiers municipaux et 10 ASVP, en lien direct avec le terrain.



Visite du quartier Mousserolles lors des Journées du Patrimoine en 2024

► PATRIMOINE 

# Préserver, valoriser, transmettre...

Cette année, Bayonne fête un double anniversaire historique : le Site Patrimonial Remarquable célèbre ses 50 ans et le label Ville d'art et d'histoire est renouvelé pour 10 ans

## Du Secteur Sauvegardé...

Un demi-siècle déjà ! Le 5 mai 1975, un arrêté ministériel instaura le Secteur Sauvegardé de Bayonne. Créé par le ministre des Affaires culturelles, André Malraux, cette protection visait à sauver les centres historiques menacés par la course à la modernité des Trente Glorieuses. Ainsi, se trouvaient protégés les quartiers du Grand et du Petit-Bayonne et leurs fortifications, soient 82 hectares et quelque 1100 immeubles. Cet ensemble, d'une extrême densité, compose un véritable "monument urbain" fait de maisons bourgeoises ou populaires, largement héritées des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles.

## ... au Site Patrimonial Remarquable

En 2016, le Secteur Sauvegardé de Bayonne est devenu Site Patrimonial Remarquable, régi par le plan de sauvegarde et de mise en valeur. Ce document d'urbanisme définit trois objectifs : rendre la ville habitable, mettre en valeur le patrimoine et développer l'attractivité. Depuis les années 1990, une reconquête du centre-ville et de son habitat a été engagée. Citons la reconstruction des halles, la requalification des quais et des berges, la piétonisation des rues, les ravalements de façades et les multiples opérations de requalification et de réhabilitation qui ont permis de créer quelque 300 logements depuis 2011, notamment grâce à des programmes publics nationaux avec des opérations de curetage qui ont permis de dédensifier le bâti.

**40 000**  
visiteurs au CIAP Lapurdum  
depuis son ouverture en 2021

## Patience et collectivité

La mise en œuvre du plan de sauvegarde est une entreprise patiente et collective. Elle repose notamment sur la compétence des artisans dotés d'un savoir-faire remarquable. Elle doit répondre aux exigences

## LE CENTRE ANCIEN DE BAYONNE, SITE PATRIMONIAL REMARQUABLE

**Publication.** Nouveau venu dans la collection des FOCUS Ville d'art et d'histoire! Une publication illustrée pour apprécier les richesses historiques, architecturales et paysagères, et saisir les enjeux et moyens de la réhabilitation qui rendent ce patrimoine habitable et vivant.

> **Gratuit, disponible au CIAP Lapurdum et à l'Office de tourisme**



d'équilibre social, de performances thermiques et acoustiques, d'accessibilité, de sécurité, ainsi qu'aux enjeux climatiques et écologiques. C'est la condition pour jouir d'un patrimoine vivant.

### Un label confirmé

Les territoires labélisés Villes ou Pays d'art et d'histoire doivent renouveler tous les dix ans la convention qui les lie à l'État, ministère de la Culture. C'est chose faite pour Bayonne depuis le 4 décembre 2024, date à laquelle la Commission Régionale Patrimoine et Architecture a validé le projet *Bayonne, Ville d'art et d'histoire 2025-2035*. Depuis le 22 mai 2025, ce renouvellement est formalisé par la signature d'une nouvelle convention décennale.

### Un projet renouvelé

Coordonné par le service Patrimoine – Ville d'art et d'histoire au sein de la direction de la culture, le projet *Bayonne Ville d'art et d'histoire 2025-2035* est par nature transversal. Il touche à la culture, à l'urbanisme, l'éducation, le tourisme, le champ social et l'environnement. Il implique par conséquent un grand nombre d'acteurs institutionnels ou associatifs, privés ou publics. Il concerne même chaque habitant, puisqu'il favorise l'appropriation par chacun de son cadre de vie.

### Trois enjeux, un fil rouge

L'expérience acquise et les actions engagées depuis plus de dix ans dans les domaines de l'étude, de la conservation, de la mise en valeur et de la médiation des patrimoines ont servi de socle pour bâtir un projet autour des trois enjeux suivants : élargir la focale, associer les habitants et équilibrer l'attractivité de Bayonne. Élargir la focale, c'est inclure davantage les éléments architecturaux, patrimoniaux et paysagers de tous les quartiers, au-delà du seul centre ancien, des monuments remarquables et des thèmes largement reconnus. Associer les habitants, c'est les impliquer davantage dans la connaissance et l'identification de ce qui fait patrimoine, notamment par le biais de collectes de mémoire. Équilibrer l'attractivité, c'est s'appuyer sur les patrimoines pour cultiver l'authenticité et nourrir la créativité, afin d'éviter l'écueil du pittoresque ou du banal ●

ONDAREA

## Zaindu, balioan ezarri, transmititu...

Aurten, 50 urte betetzen ditu Ondare Ohargarri Guneak eta Arte eta historia hiri labela 10 urterako berritua da

**M**ende erdia jadanik! 1975eko maiatzaren 5ean, Baionako Gune Zaindua finkatzen zuen ministerio erabakiak. Mehatxatuak ziren hiri barne zaharrak salbatzeko xedea zuen babes honek. Horrela, Baiona Handia eta Ttipiko auzotegiak eta harresiak gerizatuak ziren. 2016an, begiratze eta balioan ezartze planak kudeatuko duen Ondare Ohargarri Gunea bilakatuko da Gune Zaindua. Hiru helburu zehazten ditu: hiria bizigarria bilkaraztea, ondarea balioan ezartzea eta erakargarritasuna garatzea. 1990 hamarkadatik aitzina, hiri barnea eta bertako bizitegien birkonkista abiatu da. Halanola, Merkatu estaliaren berreraikitzea, kaien eta ur-bazterren birgaitzea, karrikak oinezkoentzat birmoldatzea, aitzinaldeak xahatzea eta eraikin eta bizitegien birgaitze eta zaharberritze hainbat operazioak burutzea.

### Label berretsia

Estatuari, Kultur ministerioari lotzen dituen hitzarmena hamar urte guziez berritu behar dute Arte eta historia Hiri edo Herrialde labela lortu duten lurraldeek. Jadanik egina du Baiona Hiriak, 2024ko abenduaren 4tik, egun hartan baitzuen Eskualdeko Ondare eta Arkitektura Batzordeak balidatu 2025-2035 egitasmo berria. Joan den maiatzaren 22tik aitzina, hamar urteko hitzarmen berri bat izenpetuz fomalizatua da berritze hori. Ondare - Arte eta historia Hiria zerbitzuak koordinatua izanik, berez transbertsala da. Kultura, hezkuntza, turismoa, arlo soiala et ingurumena hunkitzen ditu. Institutioetako edo elkarteetako eragile ugari, izan pribatuak edo publikoak, sarrarazten ditu. Herritar guziak ere hunkitzen ditu, bakoitza bere bizi inguruneaz jabetzera bultzatzen baitu ●

## JOURNÉES NATIONALES DE L'ARCHITECTURE PROLONGATION JUSQU'EN DÉCEMBRE

Avec sa thématique *Architectures du quotidien*, cette 10<sup>e</sup> édition trouve un écho particulier dans l'actualité bayonnaise. Le temps fort aura lieu les 18 et 19 octobre mais l'événement se prolonge à Bayonne jusqu'au 31 décembre 2025.

**Visites, conférences, ateliers créatifs...**  
**retrouvez tout le programme sur bayonne.fr**



Les usagers pourront lire et se détendre sur les terrasses qui entourent le patio

## AMÉNAGEMENT

# La médiathèque centre-ville rouvre

Le 24 octobre, les Bayonnais vont découvrir une médiathèque agrandie et modernisée. Animations et événements sont déjà programmés

**A**près trois ans de lourds travaux de restructuration et de rénovation, la médiathèque centre-ville rouvre ses portes au public le 24 octobre. Les usagers vont découvrir un établissement entièrement remanié (lire Bayonne mag n° 231). Un véritable lieu de vie et de convivialité avec deux fois plus d'espace accessible au public, doté d'une offre documentaire enrichie, de multiples lieux de travail et de lecture ainsi que de nouveaux services (des postes informatiques en libre-service à tous les étages, des espaces d'écoute musicale et de visionnage de films, un studio de pratique musicale, le prêt de jeux, d'objets et d'instruments de musique...). L'objectif est de répondre aux évolutions des pratiques et aux besoins de tous les publics.

La nouvelle médiathèque s'organise sur quatre niveaux, dont trois ouverts aux usagers, autour d'un patio végétalisé et accessible. Outre la consultation et le prêt des collections, chaque niveau propose de petits salons de lecture et des salles dédiées à différentes activités.

## HORAIRES D'OUVERTURE

La médiathèque centre-ville est ouverte 6 jours sur 7, du lundi au samedi : lundi et jeudi de 14 h à 18 h ; les autres jours de 10 h à 18 h. Pendant les vacances de Noël et l'été, elle ferme le samedi à 13 h. L'établissement fait désormais journée continue 4 jours par semaine pour permettre à tous de venir passer un moment entre midi et deux, feuilleter un journal en buvant un café, lire confortablement installé dans une chauffeuse, écouter un disque... Hors animations en soirée, la médiathèque est ouverte tous les jours jusqu'à 18 h. Les horaires de la médiathèque Sainte-Croix ne changent pas : les mercredis et samedis de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h ; les autres jours, de 14 h à 18 h. Pendant les vacances de Noël et l'été, elle est fermée le samedi après-midi.

## Deux expositions

Pour mettre en lumière ce nouvel équipement, ses offres et ses espaces, un programme d'animations et d'événements gratuits sera déployé dès l'ouverture. Ainsi, jusqu'au 24 janvier, deux expositions sont proposées. Au rez-de-chaussée, *Face à face* met en lumière 25 ans de création de pochettes de disques par le photographe et graphiste Frank Loriou. Vernissage en musique le 24 octobre à 18 h. Au 1<sup>er</sup> étage, dans le Cabinet de curiosités, est présenté *Trésors!*, un florilège des pépites des fonds patrimoniaux conservés dans les réserves de la médiathèque. Cette exposition s'accompagnera de visites des réserves patrimoniales le 8 novembre.

## Des rendez-vous réguliers

Dès son ouverture, la médiathèque met l'accent sur les rendez-vous à destination de la jeunesse et des familles chaque mercredi et régulièrement le samedi : les Cies de danse Pyramid (Rochefort) et Street Art Studio (Bayonne) ouvrent le bal le 25 octobre en faisant se rencontrer hip-hop, danse contemporaine et théâtre d'objets. Des rendez-vous autour des nouvelles offres de prêt (jeux, instruments de musique, disques, numérique...) vont aussi voir le jour progressivement. Ainsi dès décembre, vont être instaurées des soirées jeux de société et jeux vidéos, des ateliers d'écoute musicale, de création sonore et vidéo... Les Apéros littéraires (1<sup>er</sup> mardi du mois), le club de lecture en langue basque (2<sup>e</sup> mardi du mois) et les rencontres d'auteurs (le 15/11 avec Vidya Narine, le 28/11 avec Koé et Yello) reviennent eux aussi. Des animations autour de sujets de société complètent la programmation, avec notamment des Apéros philo bimestriels. Enfin, les bascophones ne seront pas en reste avec régulièrement des événements en langue basque ●

PLUS D'INFOS  [mediatheque.bayonne.fr](http://mediatheque.bayonne.fr)



À l'issue des travaux en 2028, la place des Gascons sera aménagée selon cette esquisse. Des études complémentaires vont encore affiner le projet

## URBANISME

# La place des Gascons rénovée, apaisée et végétalisée

Les travaux vont se dérouler jusqu'en 2028. Outre l'agrandissement et la requalification de la place, le projet prévoit entre autres la création d'un pôle ESS, d'une nouvelle médiathèque, d'un parc arboré et d'un pôle santé

**L**ieu emblématique des Hauts-de-Bayonne, la place des Gascons va faire l'objet d'un large renouvellement urbain. Le projet, élaboré en concertation avec les habitants et en coordination avec la Communauté d'agglomération Pays Basque, entend respecter l'identité et l'histoire du site, œuvre de l'architecte Breuer, et lui apporter une nouvelle dynamique. Cette opération répond à plusieurs enjeux : proposer un espace central plus ouvert, apaisé et végétalisé ; prioriser l'inclusion et la sécurité ; créer des activités liées à l'économie sociale et solidaire ; reconstruire la médiathèque ; aménager un pôle santé.

Le projet va se dérouler en plusieurs étapes jusqu'en 2028, date à laquelle la transformation de la place et de ses abords sera achevée. Les premiers travaux d'amélioration de la place des Gascons vont être menés cette fin d'année en tenant compte des attentes des usagers et de la feuille de route de la transition écologique et solidaire votée

en décembre 2023. Ils ont pour objectif d'apporter plus de confort et de sécurité à la circulation des piétons. Des rampes vont être ainsi créées pour faciliter l'accès des usagers, notamment des personnes à mobilité réduite, et un plateau surélevé sera installé pour apaiser la circulation devant le supermarché. Candélabres, mobilier urbain et poubelles seront changés. Des arceaux à vélos installés et une caméra de surveillance ajoutée.

### Une nouvelle médiathèque

En parallèle, les études de requalification de la future place se poursuivent pour qu'à terme, elle présente une configuration plus attractive, plus ouverte et plus grande en passant de 2 500 m<sup>2</sup> à 5 000 m<sup>2</sup>. Une surface doublée suite à la démolition de la médiathèque Sainte-Croix qui interviendra fin 2027, lorsque la construction de la nouvelle médiathèque sera achevée. En effet, premier semestre 2026, sur l'actuelle aire de jeux, commencera l'édification d'un bâ-

timent, projet copiloté par la Communauté d'agglomération Pays Basque et la Ville de Bayonne, dans lequel on trouvera la nouvelle médiathèque et un pôle ESS (économie solidaire et sociale) intégrant le supermarché coopératif Otsokop.

### Un parc arboré créé

Derrière ce bâtiment, l'actuelle prairie sera aménagée en un parc de 3 000 m<sup>2</sup>, doté de 63 arbres supplémentaires, d'une nouvelle aire de jeux et de mobilier urbain. Des cheminements faciliteront les déplacements des usagers, notamment des personnes à mobilité réduite désirent accéder à la place des Gascons.

Autre réalisation à venir aux abords de la place des Gascons avant fin 2027 : celle d'un pôle santé privé accueillant la pharmacie et des professionnels de santé. Le projet d'agrandissement de 300 m<sup>2</sup> du supermarché est également en réflexion.

À noter enfin que la place sera desservie par le tram'bus ●

# Le point sur les travaux en cours

📍 SAINT-LÉON

## LE NOUVEAU SQUARE EN USAGE



Dans le cadre du budget participatif et des Conseils de quartiers, la dalle qui accueillait jusqu'à fin 2024 le chapiteau de l'Aviron Bayonnais a été requalifiée en square paysager. Ce dernier, situé avenue Léon-Moynac, offre plusieurs espaces de vie (repos, jeux pour enfants, terrain de pétanque et de basket 3X3) avec des usages adaptés aux personnes à mobilité réduite. Une trentaine d'arbres y est plantée.

📍 PETIT BAYONNE

## FIN DE TRAVAUX AUX ABORDS DU MUSÉE



La rénovation et l'extension du Musée Bonnat-Helleu s'accompagnent d'une transformation urbaine majeure aux abords du bâtiment afin d'améliorer son accessibilité. La rue Frédéric-Bastiat et la rue Jacques-Laffitte ont été requalifiées : large parvis d'accueil, espaces piétons élargis, zones dédiées aux vélos et aux arrêts minute. Le sol a été désimperméabilisé pour une meilleure gestion des eaux de pluie. Une attention particulière est portée à la végétalisation du quartier avec la plantation début novembre de cinq érables champêtres. La mise en place d'îlots de fraîcheur dotés de bancs et de candélabres est en cours.

📍 CENTRE ANCIEN

## DERRIÈRE LES FAÇADES, LA RÉHABILITATION



Les deux opérations de réhabilitation du centre ancien, îlots 45 et 12, menées par la Ville pour créer des logements sains et clairs, en location ou en accession sociale, et des commerces en pied d'immeuble, sont achevées. En photo, la placette végétalisée de l'îlot 45, dans le Petit-Bayonne, créée en concertation avec les riverains.



📍 PLACE DES BASQUES

## LES TRAVAUX SE POURSUIVENT

Les travaux sur la travée centrale, entre les deux alignements d'arbres, sont en cours. C'est dans cet espace que stationneront les voitures. Dix places d'arrêt minute y seront réparties pour répondre aux besoins des commerces et de l'Office de tourisme. L'aménagement optimisera le stationnement des motos et des vélos. Les cyclistes disposeront aussi d'un abri vélo à l'automne. Le parvis piétonnier devant les commerces sera achevé fin novembre, tout comme le plateau apaisé qui permettra la traversée piétonne sécurisée de l'avenue du 11-Novembre vers le Monument aux morts.



ÉDUCATION

# LA CULTURE DANS LES ÉCOLES PUBLIQUES

PARCE QUE L'ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE EST INDISPENSABLE À LA DÉMOCRATISATION DE LA CULTURE ET À L'ÉGALITÉ DES CHANCES, PLUSIEURS DISPOSITIFS SONT MIS EN PLACE DANS LES ÉCOLES POUR DONNER LA CHANCE AUX ÉLÈVES DE VIVRE D'ENRICHISSANTES EXPÉRIENCES.



Sept cours, comme celle de l'école Jules-Ferry, vont devenir des lieux exemplaires en matière de transition écologique, d'équité sociale et de bien-être pour les enfants

# RENTRÉE SCOLAIRE : CE QU'IL FAUT SAVOIR

LA RENTRÉE SCOLAIRE 2025-2026 EST MARQUÉE PAR UNE AMBITION ÉDUCATIVE QUI MET LE CAP SUR LA TRANSITION ÉCOLOGIQUE, LE BIEN-VIVRE ET LA RÉUSSITE DES ÉLÈVES

**S**i la rentrée scolaire devait être notée, elle recevrait un satisfecit. À plusieurs égards. À commencer par la quasi-stabilité des effectifs qui permet de conserver toutes les classes. Une gageure lorsque l'on sait que sur le plan national, le nombre d'élèves dans le primaire est en baisse régulière depuis six ans. À Bayonne, le 1<sup>er</sup> septembre, jour de rentrée, on recensait 2 424 enfants inscrits dans les 20 écoles publiques : 931 dans les 50 classes de maternelle, 1 493 dans les 80 classes d'élémentaire.

## UN BUDGET RENFORCÉ

Cette année, 10 M€ sont consacrés à l'éducation (9,5 M€ l'an passé). Ce budget permet de préserver le système éducatif et un service qualitatif auprès des enfants qui bénéficient notamment d'intervenants extérieurs sportifs et culturels durant l'année. 1 M€ de ce budget (+ 21 % par rapport à 2024) est consacré aux travaux et investissements. En l'espèce, 53 000 € ont permis de renouveler du mobilier scolaire et périscolaire et 50 000 € de déployer les équipements numériques. 250 000 € ont servi à améliorer le confort des élèves (remplacement d'éclairages, nouvelles menuiseries...). 640 300 € concernent des interventions significatives dans huit écoles, comme la création d'un préau à Brana, l'accessibilité PMR à Aristide-Briand,

l'aménagement de la cour d'école élémentaire Jules-Ferry et d'une ouverture sur la rue de l'Esté...

## DES COURS DE RÉCRÉATION APAISÉES

Chaque année, 250 000 € sont consacrés à la requalification et à la végétalisation des cours d'école. D'ici à 2030, sept d'entre elles seront entièrement repensées, à raison d'une par an, pour en faire des lieux exemplaires en matière de transition écologique, d'équité sociale et de bien-être pour les enfants. Une fois désimperméabilisées et végétalisées, les cours d'écoles sont à même de rafraîchir, réduire les îlots de chaleur, favoriser une meilleure répartition des espaces entre petits et grands et ainsi créer des espaces plus agréables et mieux partagés entre filles et garçons. La conception se fait en concertation avec les équipes éducatives, les enfants, les associations des parents d'élèves et les services de la Ville.

En cette rentrée 2025-2026, l'école élémentaire Jules-Ferry est la première à s'inscrire dans cette démarche. Les écoles Jean-Cavaillès et les Arènes suivront avec des aménagements financés par des fonds FEDER obtenus par la Ville sur des crédits européens Sudoe. L'idée est de renaturer les cours de récréation afin de permettre à toutes et tous de circuler librement et équitablement. Les travaux à Jules-

## Euskara indarrean

Baionan, eskoletako haurren %23 murgiltze sarean edo elebidunean sartuak dira

Hezkunde Nazionalak, Hiriak eta EEP-k (Euskararen Erakunde Publikoa) irakaskuntza elebidunaren alde finkatu hiruko partaidetzak, orain arte sekula lortu ez ditugun emaitzak ekarzen ditu sarean izena eman duten haurren kopuruari dagokionez. Sartze honetan, 544 haur zerrendatuak dira eskola publikoetako zortzi sail elebidun edo murgiltze sistemako batean: Jean-Moulin, Arènes, Prissé eta Baiona Handia, ezker aldean, eta Jules-Ferry, Aristide-Briand, Malégarie eta Brana eskuin aldean. Kopuru orokorraren % 23 osatzen dute 544 ikasle horiek. Oro har % 65eko emendatzea bost urtetan. Izan ere, 2021-2022 sartzean, 329 ikasle ziren sare elebidunean sartuak.

Bizkortasun horrek ongi islatzen du irakaskuntza elebidunaren aldeko zinezko karra, urtez-urte, frantsesa-euskara harrera elebidunak edo murgiltze sarekoak irekitzea eskatzen eta aldarrikatzen duten familien kopurua beti emendatuz baitoa.

Joan den urtean, sail elebiduna irekia izan da horrela Aristide-Briand eta Prissé eskoletan. Murgiltze sistema eta irakaskuntza elebidun arloan lurraldea ahal bezain ongi saretzeko eta Baionako familien eskakizunei erantzuteko asmoz, murgiltze sekzio berri bat aurreikusia da, 2026an, ezker aldeko eskola batean. Guraso, ikasle eta irakasleengan burutu inkesta baten ondorioz da irekitze hau burutuko agian. Murgiltze sekzio bat Poloko haurtzaindegian irekitzekotan da ere ●



Ferry ont commencé en mars dernier et se sont achevés cet été. Ils ont permis de rénover les cheminements et de mettre un revêtement au sol à base de résine claire de sorte à réfléchir les rayons du soleil et limiter l'absorption de la chaleur. Un potager ainsi que des espaces végétalisés avec des arbres et des arbustes ont été créés: 14 arbres, dont 3 fruitiers, ont été plantés et s'ajoutent aux 14 sujets présents. L'usage des espaces a été repensé et redistribué afin qu'ils ne soient plus monopolisés par certains jeux, de ballon notamment. On y trouve désormais un coin sportif mais aussi une aire de jeux naturelle avec du paillage bois et du gazon synthétique, des cabanes et des zones de repos avec assises, et même un espace "classe dehors" pour accueillir des temps de classe en extérieur. Tous ces aménagements doivent favoriser le calme, les jeux variés et le vivre-ensemble.

### UN DISPOSITIF ADAPTÉ POUR LA LANGUE BASQUE

Le partenariat tripartite entre l'Éducation Nationale, la Ville et l'OPLB (Office public de la langue basque) en faveur de l'enseignement bilingue est aujourd'hui récompensé par des résultats inédits en termes d'élèves inscrits dans la filière. Pour cette rentrée scolaire, 544 enfants sont recensés dans l'une des huit sections bilingues ou immersives des écoles publiques: Jean-Moulin, Arènes, Prissé et Grand-Bayonne pour la rive gauche, Jules-Ferry, Aristide-Briand, Malégarie et Brana pour la rive droite. Ces 544 élèves représentent 23 % des effectifs globaux. Soit une augmentation de 65 % sur cinq ans. En effet, lors de la rentrée 2021-2022, les écoles comptaient 329 élèves inscrits en filière bilingue. Ce dynamisme reflète le réel engouement pour l'enseignement bilingue de la part des familles toujours plus nombreuses année après année à demander et plébisciter l'ouverture d'accueils bilingues français-basque ou immersifs. L'an passé, une section bilingue a ainsi été ouverte dans les écoles Aristide-Briand et du Prissé. Dans un souci de mailler au mieux le territoire en termes d'enseignement bilingue ou immersif et pouvoir répondre aux demandes des familles bayonnaises, une nouvelle section immersive est envisagée en 2026 dans une école de la rive gauche. Sa possible ouverture fait suite à une enquête menée en amont auprès des parents, des élèves et du corps enseignant. Une section immersive est également en projet à la micro-crèche du Polo ●





Dès cette rentrée, les élèves de l'école de la Citadelle bénéficient du dispositif "Orchestre à l'école", un projet éducatif et culturel fort

# L'ORCHESTRE ENTRE À L'ÉCOLE

PARCE QU'IL EST PROUVÉ QUE L'ÉPANOUISSEMENT PERSONNEL ET SCOLAIRE DES ÉLÈVES PASSE PAR L'ACCÈS À LA CULTURE, LES ÉCOLIERS DE LA CITADELLE EXPÉRIMENTENT LE DISPOSITIF "ORCHESTRE À L'ÉCOLE" DÈS CETTE RENTRÉE

**R**éduire les inégalités et offrir à tous les élèves la possibilité de vivre des expériences enrichissantes, tels sont les objectifs de l'engagement de la Ville aux côtés de l'Éducation Nationale pour renforcer l'éducation artistique et culturelle auprès des enfants. Cet engagement se traduit à travers différents dispositifs et projets. Ainsi, avec le concours du Conservatoire, certaines écoles bénéficient de classes à horaires aménagés (CHA) permettant à un grand nombre de petits Bayonnais de bénéficier d'une formation musicale (à l'école Ohanna) ou théâtrale (à l'école Malégarie). De même, un enseignement musical est déployé par les Centres musicaux ruraux (CMR) sur l'ensemble des écoles élémentaires publiques. Et les enseignants peuvent choisir sur un catalogue numérique (lire ci-après) mis à leur disposition les activités à faire avec leurs élèves autour de la culture, du patrimoine et de l'environnement.

## Un programme sur trois ans

À tous ces dispositifs s'ajoute, en cette rentrée scolaire, le lancement du programme Orchestre à l'école, à l'école de la Citadelle. Ce projet éducatif et culturel s'inscrit dans une démarche inclusive et innovante, visant à offrir aux élèves une opportunité unique de découvrir et de s'immerger dans une pratique musicale pendant le temps scolaire. Le programme s'inscrit sur trois ans, du CE2 au CM2, et réunit tous

les élèves d'une même classe autour d'un projet commun et artistique. Chaque semaine, sous la houlette de trois enseignants du Conservatoire Maurice Ravel Pays Basque et à raison de deux séances d'1h30, ils vont découvrir de façon ludique et stimulante l'apprentissage musical par pupitre et en groupe. Les enfants vont former un ensemble à vents (les instruments sont prêtés par le Conservatoire) regroupant des cuivres et des bois (flûte, clarinette, tuba, trompette), des instruments traditionnels basques comme le txistu, mais aussi des percussions pour assurer la rythmique et permettre l'intégration d'éventuels nouveaux élèves en cours de cycle.

## Favoriser l'inclusion sociale...

Le dispositif Orchestre à l'école permet de travailler sur l'inclusion sociale des élèves qui participent activement à la réussite du groupe, indépendamment de leurs origines, de leurs parcours ou de leurs difficultés. En intégrant ce projet artistique, ils vont apprendre à s'écouter, à avancer ensemble. La réussite collective passera par celle de chacun et sera un moyen pour chaque enfant de se sentir considéré. Jouer dans une formation musicale offre en effet un cadre dans lequel les jeunes peuvent exprimer leur créativité, renforcer leur confiance en eux et acquérir des compétences qui les accompagneront tout au long de leur parcours scolaire et au-delà.



### ... et la réussite scolaire

À travers la pratique instrumentale, les enfants acquièrent progressivement rigueur, discipline et persévérance. Les progrès qu'ils réalisent les valorisent, les aident à s'épanouir et à mieux aborder ensuite les apprentissages fondamentaux. Ce qui a une incidence sur leurs résultats scolaires. Ce dispositif, approuvé dans toute la France, permet également de créer des liens, au sein de l'établissement scolaire, entre élèves, parents et partenaires.

L'objectif est aussi de démontrer que la musique n'est pas élitiste et que venir au Conservatoire ne l'est pas davantage. Il est déjà acté que l'Orchestre à l'école de la Citadelle participera aux grands rassemblements du Conservatoire, comme sa journée "Plein air" en juin 2026, et sera amené à se produire lors d'événements locaux. De même les élèves qui souhaitent poursuivre ultérieurement leur formation musicale pourront intégrer le Conservatoire ●



L'école Malégarie propose des classes à horaires aménagés pour que les élèves puissent pratiquer le théâtre

## UN CATALOGUE POUR ÉVEILLER LA CURIOSITÉ



LA VILLE MET À DISPOSITION DES ENSEIGNANTS UN CATALOGUE D'ACTIONS ÉDUCATIVES. CULTURE, ENVIRONNEMENT, PATRIMOINE... UN OUTIL SUR MESURE POUR ÉLARGIR L'HORIZON DES ÉLÈVES

Offrir aux jeunes Bayonnais la possibilité de découvrir leur ville, son patrimoine, son environnement et ses acteurs culturels : tel est l'objectif du catalogue des actions éducatives que la Ville met chaque année à disposition des enseignants des écoles maternelles et élémentaires. Il est la promesse de découvertes, de rencontres et d'apprentissages qui accompagnent les élèves sur le chemin de la curiosité et de l'ouverture au monde. Véritable guide pratique accessible en ligne, il rassemble l'ensemble des activités proposées, adaptées au niveau des élèves.

### DES OFFRES CULTURELLES ET PATRIMONIALES

Les services de la Ville et ses partenaires sont mobilisés pour offrir aux enfants une immersion dans la culture et le patrimoine local. Les archives départementales organisent des ateliers pédagogiques dès le cycle 1. La Cyberbase initie les élèves à l'informatique et propose des projets variés : découverte des écogestes, enquête scientifique, exploration de l'univers ou encore sensibilisation à l'alimentation équilibrée. Le Musée Basque, quant à lui, met en place des ateliers pour les maternelles autour de la mythologie basque, du portrait ou encore des émotions. Pour les cycles supérieurs, des parcours thématiques explorent la vie quotidienne autrefois, la danse, le port de Bayonne ou encore les grands héros de l'Histoire. Les visites libres offrent une approche ludique du musée. Les Arènes, la Médiathèque, le Didam ou encore le label Ville d'art et d'histoire complètent ce panel.

### L'ENVIRONNEMENT COMME TERRAIN DE DÉCOUVERTES

Parce que l'éducation passe aussi par la sensibilisation à la nature, le catalogue propose de nombreuses activités en lien avec l'environnement. À la plaine d'Ansoy, les élèves découvrent la biodiversité locale, accompagnés par les médiateurs du Muséum. Le service des espaces verts ouvre les portes du jardin botanique et des serres municipales, véritables laboratoires vivants. La Mission développement durable propose des ateliers sur la vie des abeilles, la réduction des déchets ou encore la pollution lumineuse. Des ateliers invitent les enfants à jardiner, observer, bricoler avec des matériaux de récupération et s'émerveiller de la faune et de la flore.

### UN OUTIL AU SERVICE DE L'ÉGALITÉ

Pour que tous les élèves, y compris ceux issus des quartiers prioritaires, puissent profiter pleinement de cette offre, la Ville met en place des solutions de transport adaptées : navettes, rotations de bus ou tickets de transport en commun.

APRÈS LA PAUSE ESTIVALE, LES ÉVÉNEMENTS CULTURELS ET LES FESTIVALS REPRENENT LEURS DROITS ! TOUS LES SENS SERONT MIS À CONTRIBUTION



## La vie de Joséphine Baker EN PHOTOS

Du 31 octobre au 4 janvier, le Didam accueille l'exposition *Joséphine Baker, libre et engagée* élaborée en partenariat avec le magazine Paris Match. Cette exposition retrace le parcours de cette personnalité charismatique, à la fois militante, résistante et artiste, à travers une quarantaine de photographies autour de sa vie et de ses engagements. Née en 1906 dans un Missouri marqué par la ségrégation raciale, Joséphine Baker a su défier les rôles que son époque lui donnait et tracer un destin exceptionnel. En 2021, elle a été la 6<sup>e</sup> femme à faire son entrée au Panthéon.

PLUS D'INFOS @ [didam.bayonne.fr](https://didam.bayonne.fr)

## À la Scène NATIONALE

Plus de cinquante spectacles de danse, cirque, théâtre et musique composent la nouvelle saison de la Scène nationale du Sud-Aquitain. Certains sont présentés à Bayonne. Parmi eux, *Passion disque - 3300 tours* le 7 novembre au théâtre Michel-Portal. Un spectacle participatif imaginé par Renaud Cojo de la compagnie Ouvre le Chien, qui invite huit habitants du territoire à raconter sur scène comment la chanson de leur choix s'est greffée à leur vie pour ne plus jamais la quitter. Des témoignages qui disent notre rapport intime à la musique.

PLUS D'INFOS @ [scenenationale.fr](https://scenenationale.fr)



## Koruak met le CHOEUR À L'OUVRAGE

La 6<sup>e</sup> édition du festival international de chœurs, *Koruak*, se déroulera du 24 au 26 octobre et le 2 novembre. Douze concerts, dont dix gratuits, sont programmés. Les 130 chanteurs de l'Orféon Pamplones [photo] assureront la soirée d'ouverture en la cathédrale Sainte-Marie le 24. Le lendemain, 24 chœurs du Pays Basque nord se produiront à la Collégiale Saint-Esprit, au temple protestant, à l'église Saint-André ou à la cathédrale Saint-André. Deux chœurs de haut niveau et venus d'ailleurs seront également présents : En Kôr (Suède) le 26 octobre et Sopra Il Fiume (Japon) le 2 novembre.

PLUS D'INFOS @ [koruak.eus](https://koruak.eus)

> Billetterie : Office de tourisme





## De riches DIMANCHES EN MUSIQUE

Huit rendez-vous vont étayer la nouvelle saison des *Dimanches en musique*, d'octobre à mai prochain. La programmation se veut riche, audacieuse et ouverte sur le monde. Des voix venues du Japon, de Suède, du Pays Basque et d'ailleurs sauront ravir les amateurs de chant choral. Le chœur suédois En Kör [photo], lauréat de nombreux concours, ouvrira la saison le 26 octobre. Il sera suivi, le 2 novembre, par les Japonais de Sopra Il Fiume. Le concert du Nouvel An, avec l'Orchestre symphonique du Pays basque fera une place de choix à Offenbach le 11 janvier. Le chœur Bayonne Pays Basque, l'Orchestre du Pays Basque, l'Harmonie bayonnaise et le chœur d'enfants de Landarbaso sont également à l'affiche de cette saison.

PROGRAMME COMPLET @ [bayonne.fr](http://bayonne.fr)



RETROUVEZ  
TOUT L'AGENDA  
CULTUREL  
SUR  
[bayonne.fr](http://bayonne.fr)



## Bayonne fête SON CHOCOLAT

C'est l'événement phare des gourmands ! L'endroit où l'on goûte, s'informe et s'instruit. Imaginées par l'Académie du chocolat, regroupant des professionnels locaux et des amateurs éclairés, les journées *Bayonne fête son chocolat* reviennent du 31 octobre au 2 novembre, place de la Liberté et Bastion Royal, pour défendre et faire vivre, autour d'animations pédagogiques et de dégustations diverses, ce patrimoine gourmand qu'est le chocolat. Le Costa Rica sera mis à l'honneur cette année.

PLUS D'INFOS @ [chocolatdebayonne.fr](http://chocolatdebayonne.fr)



Les meilleurs danseurs de hip-hop seront présents au Beat Street Day



Les Françaises traduisent mot pour mot les chansons anglo-saxonnes. Hilarant !

# Lauga côté scène, 7<sup>e</sup> saison

Quatorze spectacles composent la saison 2025-2026. Les cinq premiers symbolisent l'éclectisme de la programmation

**D**u rire, de la variété, de la danse hip-hop, du chant corse et basque sont les premiers ingrédients d'une saison qui s'annonce riche. Lauga côté scène revient pour la 7<sup>e</sup> année et joue une nouvelle fois avec les codes de la diversité. Il y en aura donc pour tous les goûts. À l'image des cinq premiers spectacles. Populaires et de qualité.

## Entrez dans la danse avec Beat Street Day!

C'est le spectacle qui ouvre chaque année Lauga côté scène. Le Beat Street Day est une compétition qui réunit les élites françaises et internationales de break dance et de hip-hop. Ces compétiteurs de très haut niveau sont départagés lors de battles par un jury de spécialistes. L'événement s'adresse autant aux amateurs de danse hip-hop qu'à un public non averti. Ce dernier découvrira alors, dans une ambiance bien souvent survoltée et unique, ces danses de rue et leurs figures qui se pratiquent debout ou au sol. Lauga côté scène accueille cette année la 12<sup>e</sup> édition de ce rendez-vous branché.

> **Le 23 novembre à 15 h**

## I Muvrini, polyphonies corses

Ambassadeur de la musique corse depuis des décennies, I Muvrini fera vibrer la salle Lauga de ses chants polyphoniques. Depuis ses débuts, le groupe défie le mépris des petites langues, assignées à avoir l'air exotique ou à se taire, confinées à un renvoi au folklore ou à une tradition. En chantant depuis plus de 40 ans dans une de ces langues marginalisées, le corse, le groupe est parvenu à faire tomber les barrières et à révéler un monde habité par la diversité et la pluralité des cultures. Dans leurs chansons, la vie est célébrée et la violence condamnée. Leur concert est un mélange de mélodies cultes, de titres inédits et de messages engagés.

> **Le 27 novembre à 20 h**



**BILLETTERIE** > Office de tourisme de Bayonne et points de vente habituels ; [spectacle.bayonne.fr](http://spectacle.bayonne.fr)



Anne Roumanoff dissèque avec bienveillance les maux de la société



I Muvrini, grand défenseur de la pluralité des cultures

## Anne Roumanoff, l'humour qui réunit

Le nouveau spectacle d'Anne Roumanoff, *L'expérience de la vie*, est à l'image de l'humoriste: humain, joyeux et dédramatisant. Mordant mais jamais méchant. Dans ce one-woman show, elle jette un regard affûté sur les transformations de notre société. Des caisses automatiques des supermarchés aux livres de développement personnel en passant par l'instabilité des relations amoureuses ou les transformations du langage, Anne Roumanoff observe ses contemporains avec jubilation et une justesse remarquable. Elle ne les juge pas, elle essaye de les comprendre et d'en capter les nuances. Sans mâcher ses mots mais toujours avec bienveillance, de sa plume alerte elle s'amuse à disséquer les maux de la société et n'épargne personne.

> **Le 28 novembre à 20 h**

## Les inclassables Françaises

Les Françaises, ce sont 12 comédiens-chanteurs-musiciens survoltés aux manettes d'un show qui se déroule à 100 à l'heure. Le spectacle commence par un blind-test (test aveugle) interactif, mais la troupe et son Maître de cérémonie vont rapidement se prendre les pieds dans leur propre concept, faisant totalement dérailler la soirée. Un spectacle débridé et inclassable, puisant ses inspirations dans l'absurde anglais et la comédie musicale

américaine... pour en faire le spectacle le plus frenchy de la francophonie. Les Françaises passent à la moulinette de leurs traductions littérales les plus grands tubes de ces 50 dernières années. De quoi égratigner quelques mythes et dévoiler enfin la vérité sur le sens des morceaux qu'on fredonne en yaourt sous la douche. Reine (Queen), Prince (Prince), le Roi (Elvis): toutes les têtes couronnées de la Pop en prennent pour leur grade...

> **Le 29 novembre à 20 h**

## Korrontzi fait danser les familles

Le groupe de musique folklorique Korrontzi a été formé par le joueur de trikitixa (accordéon diatonique basque) Agus Barandiaran, pour donner à la musique populaire basque, ainsi qu'aux sons ancestraux et traditionnels de sa terre, un aspect plus moderne et contemporain. Pour parvenir à cette nouvelle sonorité, il s'est entouré de styles musicaux plus modernes et a bénéficié de l'aide et de l'union d'instruments tels que la mandoline, la basse électrique, la contrebasse et les percussions. Dans le cadre de Lauga côté scène, Korrontzi proposera son dernier projet, *Gora musika!*, accompagné d'un chanteur, de deux danseurs et de géants.

> **Le 30 novembre à 17 h**

## Irria, kantua eta dantza

**Lauga côté scène-k eskaini programazioaren eklektismoa irudikatzen dute bost lehenek. Irria, barietatea, hip-hop dantza, korsikar eta euskal kantua ditugu, denboraldi hain aberatsaren osagaiak. 7. aldiko dugu Lauga côté scène ekimenaz gozatzeko plazera ukanen, estilo nahasketa handiarekin, aldi honetan ere. Gustu guziak asetzeko asmoarekin beti ere. Azaroko lehen bost ikuskizunen gisara.**

23an, Beat Street Day-ek dio denboraldiari hasiera emanen. Break dance eta hip-hopeko frantses eta nazioarteko eliteak biltzen ditu lehiaketa honek. Aditu batzuek osatu epaimahaiak du erabakakiko zeintzuk diren onenak. Hip-hop dantza zaleei bezainbat horretaz ezagutza guti dutenei zuzendua zaie gertakizun hau. 27an, I Muvrini taldea hurbilduko da haren kantu polifonikoak eskaintzeko. Hasi denetik, hzikuntz ttipiei erakutsi mespretxuari aurre egiten dio taldeak, haien irudi folklorista edo tradizionalista hausteko. Duela 40 urte inguru hizkuntza baztertu hauetako bat, korsikarra, bere kantuetan erabiliz, hesiak apurtzen lortu du taldeak, munduan kultura anitz eta desberdinak daudela agerian jarriz.

28an, Anne Roumanoff-ek (Bizitzaren esperientzia) bere ikuskizuna eskainiko du. Sekula jujatu gabe baina ulertzen entseatuz beti, gure jendartearen eta jendeen aldaketez duen ikuspegi zorrotza du agertokitzen. Garratza baina behin ere ez gaiztoa.

29an, Françaises taldea izanen dugu azken berrogoita hamar urte hauetako kantu arrakastatsuenen itzulpenak aurkezteko. Zenbait mitoen irudia desantartzeko eta dutxaren azpian masakratzen ditugun hainbat kanturen hitzen erranahia argira ekartzeko.

30ean, Korrontzi musika folkloriko taldea da taularatuko kantari, dantzari eta zigantez osaturiko troparekin, familiak, irri eginaraziz dantzara hurbilarazteko.

# Points de Vue prend ses quartiers

Le festival international d'art urbain se déroulera du 15 au 19 octobre. Avec une programmation tout public rythmée par la production de nouvelles fresques



PLUS D'INFOS  
> [pointsdevue.eu](http://pointsdevue.eu)

Le collectif catalan Penique Productions transforme des lieux en structures gonflées. Ce sera le cas pour le Didam

**E**n ce mois d'octobre, le Festival Points de Vue prend à nouveau ses quartiers à Bayonne pour une édition consacrée à la question de la collection, de la conservation et de l'éphémère dans le domaine du street art, en regard de la réouverture prochaine du Musée Bonnat-Helleu.

Au menu de ce 9<sup>e</sup> rendez-vous d'art urbain : de nouvelles fresques monumentales sur l'espace public, un parcours du célèbre street artiste C215, une scénographie festive proposée par la Galerie Kaxu (rue Sainte-Catherine), des ateliers créatifs, des tables-rondes grand public et professionnelles autour de la question de la conservation des œuvres, une projection-débat au cinéma l'Atalante et un concert au Magnéto.

## Une installation au Didam

À l'occasion du festival, le Didam va se muer en un véritable objet dont l'architecture et la plastique seront modelées au gré d'une intervention artistique inédite réalisée par le collectif catalan Penique Productions. Né à Barcelone en 2007, Penique Productions se dédie à l'installation artistique éphémère. Opérant depuis la capitale catalane, le collectif est également implanté en Amérique Latine, à Rio de Janeiro au Brésil. Chacun de ses projets débute par l'identification d'un lieu unique dans lequel sera réalisée une installation personnalisée surnommée "el inflable / le gonflable". Ce globe coloré fabriqué à partir d'un plastique léger, croît et s'élargit au fur et à mesure que l'air gonfle la structure de support et oblige "el inflable" à grandir, consommant tout support mobilier ou architectural. Conquis par la structure gonflée, l'espace est alors transformé et bénéficie d'une lumière inattendue, d'une texture nouvelle et d'une couleur monochrome, inhabituelles dans ce lieu.

Le spectateur est transporté, d'un point de vue sensoriel, dans un endroit à la fois familier et inédit. Perdant sa fonction initiale, le site acquiert une nouvelle identité. Le globe se transforme en barrière entre de multiples réalités, encadrant et créant un nouvel espace. Par cette réalisation unique, Penique offre une expérience au spectateur, dans un message esthétique, perceptif et direct, qui touchera tous les publics et tous les âges ●



Cyrielle Alçugarat

## Elle se bat pour elles



« Les activités proposées donnent l'occasion à ces femmes de sortir de chez elles et de lâcher prise mentalement »

Son association, Les Battements d'Elles, propose des activités créatives, culturelles et sportives aux femmes souffrant d'un cancer

La nouvelle tombe le 16 mars 2020 : cancer du sein. Le lendemain, la France est confinée. Pendant deux mois, en l'absence de ses proches, de traitement et d'accompagnement psychologique, Cyrielle Alçugarat est en proie aux pires questionnements. Seuls les réseaux sociaux lui procurent une écoute salvatrice. Alors elle se promet que lorsqu'elle ira mieux, elle créera l'association qu'elle aurait aimé trouver au Pays Basque quand elle se sentait socialement isolée. Ainsi naît en décembre 2021 Les Battements d'Elles. Une association dont le but est d'offrir aux femmes en traitement contre le cancer une évasion psychologique via des activités créatives, culturelles et sportives.

« L'idée est d'aider ces femmes à sortir de leur statut de patientes pour mieux retrouver leur place de femmes. Les activités proposées leur donnent l'occasion de sortir de chez elles et de lâcher prise mentalement. » Pour que toutes les femmes aient la même opportunité, une antenne est ouverte en 2024 à Saint-Palais. L'association fourmille de projets. Elle vient de lancer le programme Résilience pour favoriser le retour à l'emploi après la maladie et prépare un forum de l'emploi en 2026. Des initiatives à découvrir lors des permanences bimensuelles tenues à l'hôpital et pendant les animations d'Octobre Rose dont certaines sont menées par Les Battements d'Elles ●



Jean-Pierre Laffont

## Koruak dans le cœur

Il est le co-président de l'association Ezin Aseak qui est à l'initiative du festival de chant choral Koruak

Jean-Pierre Laffont le reconnaît humblement, il ne détient pas la paternité du festival Koruak, « Vincent Rouet et Gorka Robles en ont eu l'idée », mais il en est l'organisateur avec la peña Ezin Aseak qu'il copréside avec Pierre Barat. Une peña de copains, grands amateurs de sport et de cuisine et dont les agapes se terminent, comme bien souvent au Pays basque, en chanson. Aussi, en 1997, est créé le chœur Ezin Aseak dirigé par Christian Olhagaray. « Nous sommes toujours aussi gourmands mais moins sportifs aujourd'hui. Mais soucieux de continuer à animer notre ville, nous avons souhaité créer un événement qui n'existait pas. » Ce sera Koruak, le festival des chœurs au Pays Basque, en partenariat avec la Ville de Bayonne, dont la première édition s'est déroulée en novembre 2018.

« Le projet Koruak est de faire se rencontrer 12 chœurs bayonnais et 12 chœurs d'Iparralde »

Depuis, Koruak se tient toujours le week-end précédant le concours choral de Tolosa, ce qui lui permet d'attirer des chœurs étrangers d'exception. « Mais le projet Koruak est avant tout de faire se rencontrer 12 chœurs bayonnais et 12 chœurs d'Iparralde amateurs et de les faire chanter tous ensemble sur trois œuvres écrites cette année par Jean Garin sur des paroles d'Iker Robles. En proposant ainsi des pièces d'auteurs contemporains, Koruak contribue à étoffer le patrimoine choral basque. » Une double bonne note pour Ezin Aseak! ●



LE GESTE ÉCOLO

RÉPARER ET RECYCLER  
PLUTÔT QUE DE JETER

Vos placards sont plein d'objets qui ne vous servent plus ? Vous cherchez à vous équiper pour pas cher ? Votre aspirateur est tombé en panne ? C'est le moment de rejoindre une recyclerie-repair café, "l'endroit où l'on répare ensemble", vêtements, appareils électriques et électroniques, vélos, jouets, informatique. Choisissez des alternatives plus durables au monde de consommation actuel qui permettront d'agir contre la surproduction et le gaspillage.

PLUS D'INFOS : [konpontxoko.org](http://konpontxoko.org)

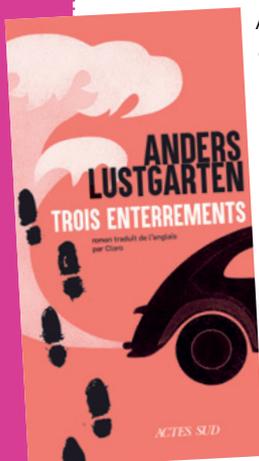


LECTURE

TROIS ENTERREMENTS  
ANDERS LUSTGARTEN

Éditions Actes Sud

Le conseil de la librairie Darrieumerlou,  
2 place du Réduit



Après une soirée trop arrosée, Cherry se réveille sur une plage où elle découvre le cadavre d'un jeune migrant. Ce réveil brutal agit sur elle comme un électrochoc au point qu'elle se sent investie d'une mission qui va la mener dans une folle course poursuite et entraîner dans son sillage des personnages tous plus hauts en couleur les uns que les autres.

Dans ce premier roman haletant, Anders Lustgarten réussit l'exploit de nous faire rire en abordant des sujets pourtant dramatiques. Si vous aimez les thrillers déjantés, embarquez dans ce road movie à l'anglaise, vous ne serez pas déçus du voyage !



LA RECETTE DU CHEF

ALBAN SURET  
JAIA



Houmous  
au curry indien

À partager pour 10 personnes

**Ingrédients** > 1 kg de pois chiches en boîte ou frais (dans ce cas, les cuire à l'eau et les faire reposer une nuit) ; 170 g d'huile de sésame ; 250 g de soupe de soja sucrée ; 15 g de curry indien ; cébette émincée ou wakamé ; micro pousses de poireaux ; oignons frits ; mélange de graines de sésame blanc et noir, de pavot et de lin

**Houmous** > mixer les pois chiches, l'huile de sésame, la soupe de soja sucrée et le curry indien jusqu'à obtenir une préparation onctueuse et homogène

**Dressage** > dans une grande assiette ou des coupelles, mettre le houmous ; parsemer dessus le mélange de graines, les pousses de poireaux ou le wakamé, quelques oignons frits pour apporter du croquant, et si possible des pétales de fleurs séchées pour décorer et ajouter une odeur. Manger avec du pain de campagne grillé ou des légumes (carotte, concombre...) coupés en finger.

RETROUVEZ LA RECETTE CHEZ :  
Jaia, 5-7 rue de Luc



MODE

LE DÉFILÉ DES BOUTIQUES



Le défilé de mode des commerçants bayonnais revient au théâtre Michel Portal le 3 octobre à 20 h 30. Sur le thème *Bayonne en mode cinéma*, ce spectacle chic et dynamique permettra de connaître les tendances mode des boutiques de prêt-à-porter de Bayonne. Billets en vente à l'Office de tourisme, sur [bayonneshopping.com](http://bayonneshopping.com) et le soir du spectacle au théâtre Michel Portal (dès 19 h 30).

PLUS D'INFOS : [bayonneshopping.com](http://bayonneshopping.com)  
ou 05 59 59 78 03



COMMERCE

LES NOUVELLES BOUTIQUES

**AMERICAN VINTAGE** - 22 rue d'Espagne - prêt-à-porter féminin ●  
**AUDITION BAYONNE** - 7 rue Victor-Hugo - prothèses auditives ●  
**CARRÉ INSOLITE** - 7 rue Orbe - objets décoratifs ●  
**CEL'INA** - 7 rue de la Monnaie - prêt-à-porter féminin ●  
**COSY CONCEPT** - 11 rue de la Salie - prêt-à-porter féminin ●  
**COUTEAU BASQUE** - 26 rue des Basques - artisan coutelier ●  
**IRIS CAPTURE** - 9 rue Victor-Hugo - photographie ●  
**LES MAILLET** - 11 rue Lormand - artisan menuisier ●  
**VDB BIJOUTERIE** - 1 rue Jules-Labat - bijoux seconde main ●  
**ETIKOA** - 4 place de la République - boulangerie ●  
**LAAYAL SPOT** - 132 rue Maubec - salon de thé librairie ●  
**MUNUNU** - 19 rue Ulysse-Darracq - seconde main enfant ●

➤ SPORT SANTÉ

## Tous en forme!



La gymnastique volontaire GV Baiona a repris ses activités. Quatre animatrices diplômées proposent aux adultes des cours de gym, pilates, yoga et zumba à la salle Lauga. Une cotisation unique donne accès à plusieurs cours, matin ou soir.

**PLUS D'INFOS**  
> [gymvolontaire.064103@gmail.com](mailto:gymvolontaire.064103@gmail.com)

➤ SPORTS

## Un bel éventail d'activités



L'association Akord 64 propose des activités sportives et de bien-être pour particuliers, entreprises et institutions. Parmi les activités proposées, citons le Munz Floor, le Qi Gong de santé, le Taiji Quan, la marche sportive Bungy-Pilates... Les cours sont dispensés toute l'année, de septembre à l'été, sauf certaines vacances scolaires et jours fériés.

**PLUS D'INFOS** > [akord64.fr](http://akord64.fr)  
[contact@akord64.fr](mailto:contact@akord64.fr) - Frédérique /  
06 09 70 11 03 - Patrick / 06 09 48 28 84



RETROUVEZ  
L'ANNUAIRE DES  
ASSOCIATIONS  
SUR [bayonne.fr](http://bayonne.fr)



➤ CONSOMMATION

## L'Amap du Polo-Beyris fête ses 20 ans!

Manger sainement, donner la priorité à l'agriculture paysanne locale sans passer par des intermédiaires... c'est ce qui motive à se regrouper en Amap. L'histoire est simple : un dialogue se noue entre consommateurs et paysans/fermiers du territoire pour identifier les aliments disponibles, les conditions de vente, le lieu de livraison. Pas d'intermédiaire, donc une rémunération plus juste pour les producteurs. Depuis 20 ans, l'Amap du Polo s'approvisionne au fil des saisons en légumes, fromages, laitages, œufs, pain, fruits locaux, miel, viandes, volaille, confitures, compotes, condiments, tisanes, jus de fruits... Trois autres Amap existent à Bayonne, dans les quartiers Breuer, de la Citadelle et du Sequé.

**PLUS D'INFOS** > [sites.google.com/site/amapbaiona](https://sites.google.com/site/amapbaiona) et 06 88 74 44 30  
**Livraisons** > Mercredi, 18 h 30 à 19 h 30 > sous la Maison de quartier du Polo

➤ CULTURE

## Plongez dans l'univers de Nanoua

La Compagnie Nanoua propose le 25 octobre, dans le cadre du festival Koruak, *Lumakante*, un chœur mixte qui plongera les spectateurs dans un voyage aux milles couleurs. Bien d'autres rencontres sont organisées cet automne, telles que des stages et formations au théâtre d'objets (en photo), des stages de chants...

**PLUS D'INFOS** > [cie-nanoua.com](http://cie-nanoua.com)





➤ OCTOBRE ROSE

## UN MOIS POUR SE MOBILISER

La 32<sup>e</sup> édition d'Octobre Rose se tiendra tout le mois d'octobre avec pour objectif de sensibiliser la population au cancer du sein et à l'importance du dépistage. À Bayonne, de nombreuses animations et rencontres sont proposées avec l'appui d'associations et de professionnels de la santé. Ainsi, le 4 matin, une marche contre le cancer se tiendra ainsi qu'un forum prévention (carreau des Halles). Un vide-greniers, un loto, des expositions, des ateliers créatifs et d'information, un stage de danse africaine, des baptêmes en voitures anciennes figurent entre autres au programme. Tout comme une matinée de réflexion (le 2) pour changer le regard sur le cancer dans le monde du travail.

**PROGRAMME COMPLET > bayonne.fr**

➤ SEMAINE BLEUE

## DES SÉNIORS AU TOP !

Du 5 au 11 octobre, se tient la Semaine bleue durant laquelle des animations culturelles et sportives sont proposées aux seniors (sur inscription). Ils pourront tout aussi bien assister à un spectacle de cabaret et à une journée bien-être, que faire une sortie palombes (payante), aller au cinéma, visiter la cathédrale ou découvrir les fresques urbaines, apprendre les gestes de premiers secours, marcher, danser, jouer à la pétanque, au ping-pong ou à des jeux de société... Autant de moments propices aux échanges et aux rencontres.

**PLUS D'INFOS > bayonne.fr et au service Génération Séniors en mairie**



➤ HUMOUR  
DU RIRE À LA  
LUNA NEGRA



La programmation du cabaret la Luna Negra fait la part belle à l'humour, au théâtre, à la chanson et au mentalisme. Du 5 au 9 novembre, se produira notamment Étienne S. Dans *La musique de ma mère*, ce Belge offre un cocktail musico-théâtral très original, fusion de stand-up et de groove avec des instruments improbables issus de tous les continents. Un voyage à la fois atypique et surréaliste.

**PLUS D'INFOS > lunanegra.fr**

➤ PATRIMOINE  
L'ACTUALITÉ DU  
LAPURDUM

Le Centre d'interprétation de l'architecture et du patrimoine (CIAP) Lapurdum propose diverses animations. Ainsi à l'occasion des 50 ans du centre historique de Bayonne, quelques témoignages de l'habitat protégé (dessin et maquette), exceptionnellement sortis des réserves du Musée Basque, figureront dans la vitrine de l'objet invité consacrée aux Objets qui racontent l'habitat bayonnais. Par ailleurs, le 21 octobre et le 13 décembre, de 14 h à 15 h 30, est proposé un jeu de piste sur les traces de Dominique Duplantier. Le 22 octobre, 12 novembre et 10 décembre, de 10 h 30 à 12 h, place au CIAP'art : partez immortaliser les façades avec un appareil photo (dès 7 ans).

**INSCRIPTIONS > 05 59 46 60 51 ou sur [ciap@bayonne.fr](mailto:ciap@bayonne.fr)**

► SKATE  
**ÇA GLISSE POUR  
 LA ZUP'IN!**



Dimanche 28 septembre, l'association The Bay organise la 4<sup>e</sup> édition de la compétition de skateboard *Zup'In* sur les Hauts-de-Sainte-Croix, au Théâtre de la nature (avenue André-Malraux). De 12 h à 18 h, les compétiteurs, amateurs et professionnels, vont s'affronter à travers divers défis : vitesse, freestyle et course en duo.

► QUARTIERS  
**LA ZUPER FÊTE  
 POUR TOUS**

Rendez-vous est pris le 4 octobre dès 11h en bas du bâtiment 7 des résidences Breuer pour la Zuper Fête. Organisée par les habitants et les associations du quartier des Hauts-de-Sainte-Croix, cette journée d'animations gratuites et ouvertes à tous proposera expos, concerts, ateliers divers et cuisine participative.

PLUS D'INFOS > [zuperfete.fr](http://zuperfete.fr)

► SPECTACLE  
**LE CIRQUE DE NOËL**



Le cirque de Noël fêtera cette année ses 50 ans d'existence. Il posera son chapiteau esplanade Roland-Barthes, du 15 au 30 novembre. À l'occasion de cet anniversaire, seront programmés douze numéros inédits conviant clowns, acrobates et autres équilibristes pour passer un moment de rêve et de magie.

PLUS D'INFOS > [lecirquedenoel.fr](http://lecirquedenoel.fr)



► FESTIVAL

**HAIZEBEGI JOUE LA DIVERSITÉ**

Du 9 au 19 octobre, le festival Haizebegi va faire dialoguer musique, sciences sociales et engagement citoyen au Pays Basque. Cette 12<sup>e</sup> édition sera marquée par trois temps forts à ne pas manquer : le 14, la Palestino-Américaine Samar Haddad King présentera *Gathering*, une performance immersive mêlant danse, musique live et récit d'un village assiégé ; le 11, au travers de débats et de concerts, la journée MusiKautisme fera le lien entre musique et autisme ; en clôture du festival, le 19, se tiendra une grande fête de l'Inde avec notamment la venue inédite en Europe des Baul du Bengale [photo].

PLUS D'INFOS > [hoizebegi.eu](http://hoizebegi.eu)



► MUSIQUE

**LA SAISON DE L'ORCHESTRE PAYS BASQUE**

La saison 2025-2026 de l'Orchestre du Pays basque est dévoilée. Il se produira à Bayonne en version symphonique le 12 décembre avec un programme conviant Milhaud, Debussy et Poulenc ; et le 10 et 11 janvier pour le traditionnel concert au Nouvel An. Dans une version plus restreinte, l'orchestre donnera un concert jeune public le 25 janvier ; fera une immersion dans l'Italie baroque le 8 février et dans l'univers de la musique klezmer le 8 mars ; puisera dans les archives basques le 26 avril ; donnera carte blanche à Benjamin Attahir le 10 mai et conviera cuivres et chœurs dans un répertoire sacré le 31 mai.

PLUS D'INFOS > [ospb.eus](http://ospb.eus)

## Majorité municipale

### Note d'information

Conformément à la réglementation en vigueur en période préélectorale, et dans le cadre des prochaines élections municipales, il n'y aura pas d'expression politique de la majorité municipale dans ce numéro du Bayonne mag. Nous vous remercions de votre compréhension.

## Opposition

### Groupe "Bayonne ville ouverte"

#### Apesanteur politique...

Au moment où l'on devait livrer ces lignes, fin août, l'**actualité** était déjà **constellée d'incertitudes**. Le probablement ex-premier ministre venait d'annoncer son intention de demander un **vote de confiance suicidaire** à l'Assemblée. Plusieurs mots d'ordre syndicaux ou spontanés appelaient à de fortes mobilisations populaires. Tous les observateurs spéculaient, à bon droit, sur la suite des événements politiques: très probable **renversement du gouvernement Bayrou**, suivi d'un nouveau premier ministre (mais laquelle ou lequel?), peut-être d'une nouvelle dissolution, voire d'une démission du président de la République qui flotte de toute façon complètement en apesanteur depuis plus d'un an... Depuis un an et demi, **le pays vit en effet privé de gravité politique**, à commencer par celui qui était censé en être la tête.

#### Bayrou... lette russe?

La psychologie personnelle explique certainement la décision soudaine de F. Bayrou de se soumettre à un vote de confiance dont il ne pouvait pas une seule seconde douter de l'issue fatale pour son gouvernement. Gageons qu'après s'être passablement écorché le "cuir" depuis son arrivée à Matignon, il a simplement préféré abrégé son supplice en devant le vote inévitable de la censure au terme de la discussion budgétaire. Fort de cinquante ans de vie politique, mais avec un tempérament pas forcément forgé dans le fer dont on fait les stakhanovistes, notre centriste béarnais a simplement fait ce qu'il sait faire de mieux: jouer une mauvaise comédie afin de se dérober à l'inéluctable. Un "seppuku" à la japonaise, ça va plus vite, ça a plus d'allure et ça fatigue moins qu'une ascension longue, pénible et sans retour de "l'Himalaya budgétaire"...

#### Les "pompiers pyromanes" de l'incendie budgétaire

Le sort de ce gouvernement était de toute façon scellé. **Comme les médecins de Molière**, après avoir **rendu le pays malade** en creusant les déficits et en grossissant la dette comme jamais (on n'ose imaginer les commentaires si cela avait été le bilan d'un gouvernement de gauche...), à force de cadeaux fiscaux à ceux (et celles) qui en avaient le moins besoin, le président Macron et ses amis voudraient, en guise de remède, lui administrer **la bonne vieille "saignée"**: recul de l'âge de départ en retraite, remboursements de soins médicaux, multiplication des jours de carence...

#### Premiers de corvée?

Et le comble, la **suppression de deux jours fériés** pour faire travailler gratuitement la "France qui se lève tôt". Le travail forcé et sans rémunération comme impôt, cela existait du temps de l'Ancien Régime: ça s'appelait la "**corvée**". Et ça faisait précisément partie des joyeusetés qui ont jeté le pays vers la Révolution! Si l'on résume l'équation budgétaire du "bloc central": chercher à faire travailler davantage, et sans les payer, les moins aisés afin de ne pas mettre à contribution les plus fortunés, les fameux "premiers de cordée" du macronisme. Pour celles et ceux qui pouvaient encore en douter, les centristes ne sont ni à gauche... ni à gauche...

#### De la défiance à la colère...

Il ne faut pas s'y tromper. La défiance qui aura entraîné, selon toute vraisemblance à ce jour, le renvoi du gouvernement ne visait pas nommément F. Bayrou. Comme la censure qui a frappé son prédécesseur ne lui était pas non plus personnellement destinée. Ce qui est en cause c'est bien la **politique inique** qui est choisie et qui prétend encore être **inspirée par le chef de l'État**, en dépit du **désaveu démocratique** cinglant infligé par les électeurs aux dernières législatives. Dans un déni de réalité scandaleux, le président a refusé d'en prendre acte. Il semble encore écarter toute décision en ce sens. À ce compte, **le mécontentement** risque fort de **se muer en colère** avec tous les risques qu'elle implique. "Le bon sens, l'honneur, l'intérêt supérieur de la patrie...", lui commanderaient pourtant de mettre un terme à ce jeu délétère. Mais Macron n'est pas de Gaulle, on l'a bien compris! Les mots du 18 juin que l'on vient de citer sont **très au-delà de sa capacité morale**.

#### La Gauche avec le peuple?

Où tout cela mènera-t-il? Le pire est à craindre. Avec un chef de l'État immature, nombriliste et capricieux, qui a **fracturé le corps civique** "façon puzzle", et qui préfère encore jouer la politique du pire, la colère froide qui domine le pays risque bien de se traduire par des **votes funestes**. La **Gauche** est-elle capable d'un **sursaut pour l'en empêcher**? Il lui faudrait pour cela que ses différentes **chapelles** renoncent à leur concours d'hystérie, et acceptent de dépasser leurs entre-soi respectifs pour retrouver le chemin et l'écoute du peuple dans son ensemble: plutôt que de s'adresser aux seules communautés et à leurs particularismes en flattant ce qui nous divise plutôt que ce qui nous réunit, renouer avec l'ambition de parler à la communauté nationale tout entière, à tous les citoyens. Nous gardons **l'espoir** que cela reste possible...

#### Macronisme national et macronisme local

À Bayonne aussi, **l'extrême-centre** sévit, on le sait... Avec, ce n'est pas surprenant, les mêmes recettes pernicieuses qu'au sommet de l'État. D'abord **la technique de "l'éblouissement"**, celle qui permet d'aveugler en en mettant plein les yeux! Certes, à Bayonne, pas de cérémonie d'ouverture des JO... Mais la frénésie locale de l'événementiel ou celle des chantiers de prestige relèvent du même principe: des opérations spectaculaires pour masquer le **délaissement déplorable de pans entiers de l'action publique**. C'est ainsi que pour masquer son faible investissement, depuis bien longtemps, dans l'ensemble des écoles publiques, la municipalité met le paquet, peut-être jusqu'à l'exagération, sur la reconstruction d'une seule d'entre elles, qui aura coûté le prix d'un collège... La grosse vingtaine d'autres attendront, à ce rythme-là, assez longtemps. On n'ose même plus parler de celle promise à Arrousets-Séqué, ou de l'école Marie-Curie fermée purement et simplement.

## La montée inquiétante de la précarité

Derrière les lampions de la vitrine municipale, nombre de nos concitoyens vivent une **réalité beaucoup moins brillante**, ici comme ailleurs sans doute, mais peut-être aussi un peu plus qu'ailleurs, malheureusement, du fait de la douloureuse situation locale d'un **logement souvent inaccessible**. Pour les plus exposés d'entre eux, en dépit du dévouement des associations et des bénévoles engagés sur ce terrain, la **fermeture du Point Accueil Jour** a été une terrible nouvelle. Le premier devoir de la collectivité étant de se porter au soutien de celles et ceux d'entre nous qui en ont le plus besoin, il serait incompréhensible que la Ville et l'Agglomération ne mettent pas tout en œuvre pour lui permettre de rouvrir au plus vite, et si possible avec des dispositifs renforcés comme une **bagagerie accessible en permanence**, attendue depuis longtemps.

.....  
 Les élus du groupe Bayonne Ville Ouverte: Henri Etcheto - Florence Dupreuilh - Colette Capdevielle - Juliette Brocard - Alain Duzert - Cathy Lioussé > bayonnevilleouverte@gmail.com  
 .....

## Minorité Groupe Demain Bayonne Baiona Bihar

**Secret de polichinelle:** à moins de 6 mois des élections municipales, le suspense est à son comble. Le maire doit indiquer courant septembre s'il repart pour un 3<sup>e</sup> mandat putatif. Or, le service com de la mairie tourne à plein régime: réunions publiques à la mairie ou dans les quartiers, inaugurations, distributions de feuilles d'information comme l'Écho de la cité, le montant des exonérations en tout genre aux associations est en forte augmentation (76 579 euros) sans aucune critérisation contrairement aux subventions qui, elles, ont encore baissé de 5 % cette année... Après 36 ans de règne de Henri Grenet (1959-1995), puis 19 ans de son fils Jean (1995-2014), Jean (G)René Etchegarray vise les 18 ans de mandat. La vraie question sera de savoir si l'électorat bayonnais, les 15 et 22 mars prochains, souhaitera enfin une nouvelle respiration démocratique après une gestion de la ville de plus de 80 ans par une même idéologie politique (droite et centre droit).

**Les Fêtes de Bayonne se sont terminées avec un "ouf" de soulagement** tellement les gros risques en tout genre sont craints. Pourtant, nous régalons de participer à ces fêtes. Ce qui nous sublime ce sont ces rencontres inopinées, de relations que l'on revoit uniquement une fois par an, de ses retrouvailles, de ces embrassades joyeuses et partagées, de cet esprit festif et bienveillant, parfois embrumé par les effluves de l'alcool. A contrario, nous craignons la surpopulation et les mouvements de foule qui vont avec les agressions sexuelles et sexistes, les vols, les violences physiques, les déjections d'urine n'importe où, les sonos extérieures qui vocifèrent, des toilettes fermées, des fêtes sous cloche... À quand une grande enquête pour donner la parole à celle et ceux qui supportent - dans tous les sens du terme - ces cinq jours de liesse? Et ce sans tabous: sur leur contenu, leur date qui mérite d'être interrogée, les comptoirs extérieurs, les sonos, le modèle économique, les fêtes foraines et leur emplacement, le périmètre payant et les quartiers périphériques délaissés... Egun batez, espero dugu!

**Au doigt mouillé:** Si la rénovation des groupes scolaires du Prissé (8,5 M€) et de la Citadelle (6,8 M€) ne saurait souffrir de contestation, cela ne doit pas occulter les passoires thermiques et phoniques ou les carences en matière d'accessibilité à bien d'autres endroits. Or, nous attendons depuis plusieurs années le Plan Pluriannuel d'Investissement (PPI) pour la vingtaine d'autres écoles bayonnaises. Le PPI offre en effet une vision globale et cohérente des projets de rénovation et permet aux collectivités de mieux anticiper les évolutions démographiques et économiques afin de mieux répondre aux besoins actuels et futurs de la population.

**Aupa Baionako errugbia!** Le feuilleton de l'été qui aura amené in fine le manager Grégory Patat à être finalement reconduit à son poste de manager pour deux ans de plus aura mis en exergue le soutien dont il bénéficie auprès de l'ensemble du staff et des supporters. Les tergiversations de la gestion présidentielle du club, la démission d'un administrateur de poids, l'agrandissement du périmètre du bail emphytéotique de l'entreprise privée de spectacle sportif, le prix des places, l'absence de tarification sociale et la disparition de places de pesage accessibles comme du conseil de surveillance, nous amènent à penser qu'une municipalité doit rester vigilante à ce que le club phare du Pays basque ne sombre pas dans la gentrification. À l'image du centre-ville.

.....  
 Pour le groupe Demain Bayonne - Baiona Bihar: Jean-Marc Abadie - Mathieu Bergé - Sophie Herrera Landa. N'hésitez pas à nous contacter: demain.bayonne@gmail.com  
 .....

## Écologistes et Solidarité Ekologia eta Elkartasuna

### La culture changera l'image trop festive de Bayonne

Je soutiens les réalisations et projets culturels structurants de Bayonne: médiathèque du centre et des Hauts de la ville, musée d'art Bonnat-Helleu. Pas uniquement car une ville-culture prendra forcément conscience que son image festive actuelle est trop exclusive et génératrice d'un surtourisme pesant pour les populations.

Bien sûr, la nouvelle médiathèque et son contenu très engageant s'adressent à tous les habitants à l'année. Et le deuxième projet de médiathèque à la place des Gascons promet aussi une belle approche de la culture ouverte à toutes et tous.

Le musée des beaux-arts, lui, appelle une autre réflexion sur la suite à donner à cet équipement qualitatif. Il faudra être inventif, comme ailleurs, pour faire venir toutes les populations. Nous l'avions dit dès 2021: il faut inventer l'égalité culturelle! L'accessibilité au musée de populations éloignées de la culture reste un défi devant s'appuyer sur des relais locaux: hôpitaux, maisons de retraite, structures d'handicaps physiques et mentaux, associations de soutien aux migrants, services pénitenciers, services sociaux, etc. Un musée ne doit plus être destiné aux seules "élites culturelles" distinguées par Bourdieu à son époque et aux seuls "visiteurs". Son défi: prendre soin des diverses populations de Bayonne.

.....  
 Mixel Esteban - Groupe Écologie et Solidarité - Ekologia eta Elkartasuna  
 m.esteban@bayonne.fr / Facebook Mixel Esteban  
 .....

## Place Publique

Cette rentrée 2025 n'est malheureusement pas marquée par le sursaut de la culture du dialogue et du compromis chez nos dirigeants politiques mais plutôt par une attaque de plus au baromètre de la confiance politique envers nos représentants qui va encore vivre de biens mauvais jours. Le changement de logiciel politique est encore renvoyé aux calendes grecques.

Face au blocage de cette rentrée et à cette crise politique et institutionnelle, les élus de terrain doivent prendre leur part et cultiver l'exigence du dialogue, la fabrication de consensus et lutter contre l'appauvrissement du débat public.

Demain, si le courage politique est au rendez-vous, les communes auront vocation à devenir la locomotive d'un renouveau démocratique global pour répondre à l'aspiration de nombreux d'entre nous, celle de relations politiques apaisées, respectueuses et constructives, au service de l'intérêt général et pour l'avenir de nos enfants.

Chers Bayonnais, chères Bayonnaises, « **Ne doutez jamais qu'un petit nombre de citoyens volontaires et réfléchis peut changer le monde, en fait, cela se passe toujours ainsi.** » Margaret Mead.

Julie Bensoussan - Groupe Place Publique  
juliebensoussan@yahoo.fr

## Bayonne en Vrai

**Les raisons d'un départ.** Second élu à quitter la majorité en janvier et ma délégation, j'ai choisi de m'opposer à une gouvernance isolée et déconnectée des Bayonnais.

Les services publics pour enfants, jeunes ou parents, ont été laissés à l'abandon. Dix ans de baisses successives de financements dans un contexte inflationniste, de politique de l'autruche face aux difficultés des acteurs (Centres sociaux et de loisirs, culturels...), de dépenses irrationnelles pour trois projets en centre-ville tandis que le reste de la ville attend toujours.

On crée des centaines de milliers d'euros de charges de personnel par an pour le musée alors que nombre d'agents sont en souffrance. On cède par millions le patrimoine des Bayonnais alors que les impôts sont plus élevés que jamais.

Oui, le musée est beau, comme l'hyper centre ou l'école du Prissé. Oui, notre équipe masculine de rugby adorée était en demi-finale... Mais derrière la très coûteuse vitrine, les besoins essentiels des habitants, des travailleurs et des familles sont délaissés. Garde d'enfant complexe, majorité d'écoles à rénover, associations en difficulté, accessibilité... sont autant de sujets oubliés.

Étienne Boutonnet-Loustau - Bayonne en Vrai  
boutonnet.etienne@gmail.com

**Vous êtes nouveaux Bayonnais ?  
Pour participer à la cérémonie  
d'accueil annuelle:**  
> formulaire sur bayonne.fr  
> j'habite à Bayonne  
> 05 59 46 60 19



**bayonnemag n°233** - OCTOBRE - NOVEMBRE 2025

Directeur de la publication : Maire de Bayonne

Directeur de la communication, du dialogue citoyen

et de l'attractivité territoriale : Guillaume Snollaerts

Rédactrices en chef : Valérie Auberty, Muriel Bonneville

Photos : Mathieu Prat, Sébastien Hirigoyen, Paul Ribat,

Paul Delecour, Georges Ménager / Paris Match, Kobayashi,

Penique Productions - Traduction basque : Peio Heguy / Elhe

Traduction gascon : J.-B. Brana / Lo Congrès

Réalisation : Exotypie - Photogravure : Labogravure

Impression : Maraval





Miléna Bescos et Antoine Nigretto, mariés le 14 juin



Romane Esteinou et Lucas Placé, mariés le 9 août



Arnaud Poli et Bruno Serre, mariés le 30 août

## Naissances

◆ Titouan LECUYER 26/05 ◆ Angèle DE MIRAS 31/05 ◆ Mirela BURUCOA 31/05 ◆ Michel ADEL ADOLFO 01/06 ◆ Ibai CHRISTY ESCANDON 01/06 ◆ Ernest GENCE 02/06 ◆ Paul VERSPIEREN 05/06 ◆ Youssayra RIBANI 06/06 ◆ Giny LOU 06/06 ◆ Jules HERAULT 06/06 ◆ Maxence CAZEAUX 06/06 ◆ Ada SAUBIETTE 07/06 ◆ Idoia BIZCARGUENAGA 07/06 ◆ Eden CLOUET 07/06 ◆ Akil KARAJ 08/06 ◆ Nathan BURGOS 09/06 ◆ Mathys NGAMO 10/06 ◆ Suzanne GIL 10/06 ◆ Elise SCHAUNER CELLA 10/06 ◆ Maël BOUCHER 11/06 ◆ Alaïa URCELAYETA 12/06 ◆ Lùna GIRAUDON 12/06 ◆ Rose PIQUEREAU 13/06 ◆ Alain MESTELAN 13/06 ◆ Levy HERNANDEZ 13/06 ◆ Louise CHEVENY 15/06 ◆ Emilie FRICONNET WOIRHAYE 15/06 ◆ Umi SI YOUCEF TAKAGI 16/06 ◆ Adèle MARTOCQ 18/06 ◆ Pampi OLHAGARAY 22/06 ◆ Eneko ZABOWSKI 24/06 ◆ Naïm FLIFLA 27/06 ◆ Alma MOUTARDE GROSMARE 30/06 ◆ Matthew BOUTTIER 01/07 ◆ Romy PHALIP ONECA 03/07 ◆ Théodore DE TAEVERNIER 03/07 ◆ Luca AUBERT NOWACKI 04/07 ◆ Louison CABANTOUS DEMANGEL 07/07 ◆ Arthur PÉHAU 07/07 ◆ Unícia-Marie MONTGENIE 09/07 ◆ Nour JANASZAK PHAM 10/07 ◆ Léonie BOURLON 11/07 ◆ Noa AUZOLAT 13/07 ◆ Hélène ADELISSE 14/07 ◆ Lucie CASTEX 15/07 ◆ Souleymane BAH 16/07 ◆ Antoinette BREVET 17/07 ◆ Constance MENDIBOURE 17/07 ◆ Gabriel SANSON 19/07 ◆ Kaylan MASSON 20/07 ◆ Yuto JUDE DE LARIVIÈRE 22/07 ◆ Violette SOUBIES 23/07 ◆ Maddi SEHIL MICHELET 23/07 ◆ Garance INCAMPS 25/07 ◆ Tara ALLIOT 26/07 ◆ Antton ECHEVERRIA 26/07 ◆ Salomé JIMENEZ URRUTIA 27/07 ◆ Ximun PLATERO ETCHEVERRY 28/07 ◆ Maxine ABRIBAT 29/07 ◆ Anatole COCLIN 30/07 ◆ Maya Bordes 01/08 ◆ Mathilda HERSANT 01/08 ◆ Victor LAHOUN-PECOUSTAU 02/08 ◆ Orso CAYLUS 04/08 ◆ Luena BIROS FRANCISCO 05/08 ◆ Jeanne BRACHET 07/08 ◆ Luma TENET 07/08 ◆ Auguste DARRIEUMERLOU ARTAYET 08/08 ◆ Margot JEANNIN 08/08 ◆ Nino BÂ RHODES 08/08 ◆ Alba ANTONIO 09/08 ◆ Haïssy FERREIRA LIMA HAKA 09/08 ◆ Kevin LUDICA 10/08 ◆ Tehani GONZALEZ 10/08 ◆ Andrea PERELROIZEN CHAMBE 10/08 ◆ Léa ESTEVES RAFAEL 11/08 ◆ Charles VANHOUTTE 12/08 ◆ Aaliyah MOMAND 12/08 ◆ Antton LAFOND 13/08 ◆ Artur LOPEZ 14/08 ◆ Joseph DARRIET 17/08 ◆ Gaspard TRAUCHESSEC 19/08 ◆ Lisa TRAUCHESSEC 19/08 ◆ Abigael BARBOSA FERREIRA 19/08 ◆ Mayra MENDES MONTEIRA TARDIVAT 21/08 ◆ Manoa TEILLER MAAMAATUAIAHUTAPU 22/08 ◆ Manatea TEILLER MAAMAATUAIAHUTAPU 22/08 ◆ Jouneyd LAHBOUB CHAACHOUA 23/08 ◆ Liyam CHRISTINE MOREL 28/08 ◆

## Mariages

♥ Emilie LECOUBLET et Loïc DUFFOUR 31/05 ♥ Marie-Hélène COLLUMEAU et Patrick BANGERT 05/06 ♥ Inès FONTBOSTIER et Julien TRIFAULT 07/06 ♥ Marie NASCIET et Clément LATIEULE 07/06 ♥ Susie AGUERRE et Gaëtan ESTAR 07/06 ♥ Emma SENTI et Maxime DUPLANTIER 07/06 ♥ Badiâa MOURABIT et Nouridine CHIKAR 07/06 ♥ Anaëlle HÉRON et Ludovic PLAISANT 07/06 ♥ Marie DESPORTES et Benoit LE MOINE 13/06 ♥ Léa SCHWARTZ et Dylan SERMANDE 14/06 ♥ Anaïs JUDAS et David HOURDEBAIGT 14/06 ♥ Miléna BESCOS et Antoine NIGRETTO 14/06 ♥ Mayalen ETCHEVERRY et Antun SKURIC 14/06 ♥ Marie TRÉCASSE et Frédéric CERDAN 14/06 ♥ Isabelle CASTETS et Thierry FORDIN 21/06 ♥ Valentin MARCEAU et Noa PAILLOT 21/06 ♥ Camille DIRIS et Olivier PERRIN 21/06 ♥ Marie DELSOL et Thomas LESLY-VEILLARD 27/06 ♥ Justine CARCAUD et Estelle MARTIN-SECO 28/06 ♥ Marion MONGUILLOT et Manuel AYLLON-DELGADO 28/06 ♥ Léa BRUNAND et Lucas WARMUZ 07/07 ♥ Valérie HUCHET et Olivier RIMBERT 19/07 ♥ Isaline CHARTRAIN et Valentin VECCHIO 19/07 ♥ Lidia GARANS et Jérémy LUNEL 26/07 ♥ Bérangère APHAULE et Romain DUPUY TAUZIOLE 26/07 ♥ Mandine PICHON PAULARD et Raphaël CARDET 02/08 ♥ Léopoldine SILVESTRE et Jean GRIMALDI 02/08 ♥ Claudine MESNARD et Patrice MOURLHOU 02/08 ♥ Léa LAFFITTE et Bastien HALARY 09/08 ♥ Romane ESTEINOU et Lucas PLACÉ 09/08 ♥ Hélène PAGANON et Rémy BONTRON 09/08 ♥ Loredana HOROTAN et Clément CRISEO 16/08 ♥ Morgane SIMONNET et Hugo TOUYA 16/08 ♥ Émilie BRENOT et Thomas DOS SANTOS 21/08 ♥ Fiona WALSH et Yann MESTELAN 23/08 ♥ Nathalie VILLEMUR et Sébastien LARRE 23/08 ♥ Marie-Hélène HUGUES et Jean-Marie OYHARÇABAL 29/08 ♥ Arnaud POLI et Bruno SERRE 30/08 ♥

## Décès

● Monique HUBERFELD 03/07 (94 ans) ● Guy DARMANCIER 07/07 (76 ans) ● Jeannine LEGRAND 10/07 (94 ans) ● Jean SAINT-MARTIN 19/07 (88 ans) ● José MARTINEZ 23/07 (59 ans) ● Martin de BASCOCHE 29/07 (82 ans) ● Antoinette JEANMART 08/08 (91 ans) ● Antoine MARI 11/08 (93 ans) ● André PLACE 18/08 (94 ans) ● Bernard LABROUCHE 18/08 (88 ans) ● Eliane SULLY 20/08 (94 ans) ●

Bayonnaises, Bayonnais, envoyez-nous vos photos de mariages et de naissances  
si vous souhaitez les voir paraître sur cette page  
> [communication@bayonne.fr](mailto:communication@bayonne.fr)

Lauga  
côté  
scène

14

25—26



Bayonne

HUMOUR  
DANSE  
CONCERTS

SPECTACLES  
TOUT AU LONG  
DE L'ANNÉE

ANNE  
ROUMANOFF  
BOODER  
BILAKA  
NADAU...

UMOREA  
DANTZA  
KONTZERTUAK

UMOR  
DANCA  
CONCERTS



BILLETTERIE  
[spectacles.bayonne.fr](http://spectacles.bayonne.fr)  
& Office de Tourisme



Bayonne\*  
BAIONA-PAYS BASQUE